



**BOSCH**

Register your  
new device on  
MyBosch now and  
get free benefits:  
**bosch-home.com/  
welcome**



# Freezer

**GSN..**

et	Kasutusjuhend	Sügavkühlk	4
lt	Naudojimo instrukcija	Šaldiklis	22
lv	Lietošanas instrukcija	Saldētava	41

---

## **et Sisukord**

Ohutusjuhised ja hoiatused .....	4	Superkülmatus .....	14
Jäätmekäitlus .....	7	Sügavkülmutatud toiduainete sulatamine .....	15
Tarne komplekt .....	7	Varustus .....	15
Paigalduskoht .....	8	Seadme väljalülitamine ja mittekasutamine .....	17
Ruumitemperatuur ja ventilatsioon .....	8	Sulatamine .....	17
Seadme ühendamine .....	9	Seadme puhastamine .....	17
Seadme tundmaõppimine .....	9	Valgustus (LED) .....	18
Seadme sisselülitamine .....	10	Energia kokkuhoid .....	18
Temperatuuri seadistamine .....	11	Seadme töömüra .....	19
Alarmifunktsioonid .....	11	Väikesed vead kõrvaldage ise .....	19
Kasutusmaht .....	12	Seadme isetestimine .....	21
Sügavkülmkamber .....	12	Klienditeenindus .....	21
Sügavkülmkambri max maht .....	12		
Külmutamine ja hoiustamine .....	13		
Värskete toiduainete külmutamine ...	13		

---

## **lt Turinys**

Saugos nuorodos ir jspéjimai .....	22	Šviežių maisto produktų šaldymas ...	32
Utilizavimo nuorodos .....	25	Greitojo šaldymo super funkcija .....	33
Pristatomos prekés apimtis .....	25	Sušaldytų produktų atitirpinimas .....	34
Pastatymo vieta .....	26	Iranga .....	34
Atkreipkite dėmesį į kambario temperatūrą ir védinimą .....	26	Prietaiso išjungimas/Prietaiso išjungimas ilgesniam laikui .....	35
Prietaiso prijungimas .....	27	Attitirpinimas .....	35
Susipažinkite su prietaisu .....	28	Išvalykite prietaisą .....	36
Prietaiso įjungimas .....	28	Apšvietimas (šviesos diodų) .....	36
Temperatūros nustatymas .....	29	Taupykite energiją .....	37
Ispėjamosios funkcijos .....	29	Prietaiso skleidžiami garsai .....	37
Tūris .....	30	Nedidelius gedimus pašalinkite patys .....	38
Šaldiklis .....	31	Prietaisų savikontrolės programa .....	40
Maksimalus sušaldytų produktų kiekis .....	31	Klientų aptarnavimo tarnyba .....	40
Produktų šaldymas ir laikymas .....	31		

---

## Iv Satura rādītājs

Drošības tehnikas un brīdinājuma norādījumi .....	41	Svaigu pārtikas produktu iesaldēšana .....	51
Norādījumi par likvidēšanu .....	44	Supersaldēšana .....	52
Piegādes komplekts .....	44	Saldēto produktu atkausēšana .....	52
Uzstādīšanas vieta .....	45	Iekārtojums .....	53
levērojet telpas temperatūru un ventilāciju .....	45	Ierīces izslēgšana un ekspluatācijas pārtraukšana .....	54
Ierīces pieslēgšana .....	46	Atkausēšana .....	54
Iepazīšanās ar ierīci .....	47	Notīriet ierīci .....	54
Ierīces ieslēgšana .....	47	Apgaismojums (LED) .....	55
Temperatūras nostādīšana .....	48	Elektrības taupība .....	55
Signalizācijas funkcijas .....	48	Trokšņi darbības laikā .....	56
Lietderīgais tilpums .....	49	Nelielu bojājumu novēršana pašu spēkiem .....	56
Saldētava .....	50	Ierīces paštests .....	58
Maks. saldēšanas jauda .....	50	Tehniskā servisa dienests .....	58
Saldēšana un uzglabāšana .....	50		

# Ohutusjuhised ja hoiatused

## Enne seadme kasutuselevõtmist

Lugege kasutus- ja paigaldusjuhend hoolikalt läbi! Siit leiate olulist informatsiooni seadme ülespaneku, kasutamise ja hooldamise kohta.

Tootja ei vastuta juhul, kui te ei pea kinni kasutusjuhendis ära toodud nõuannetest ja hoiatustest. Kui seade peaks saama endale uue omaniku, andke seade edasi koos kasutusjuhendiga.

## Tehniline ohutus

 **Tuleoht**  
Külmaaine ringlussüsteemi torudes voolab väike kogus keskkonnasõbralikku, aga põlevat külmaainet (R600a). See ei kahjusta osoonikihti ega suurenda kasvuhooneefekti. Väljatungiv külmaaine võib vigastada silmi või süttida.

## Kahjustumise korral

- Hoidke lahtine tuli või süüteallikad seadmest eemal,
- tuulutage ruumi korralikult paar minutit,
- lülitada seade välja ja tõmmata pistik pistikupesast välja,
- teavitage klienditeenindust.

Mida suurem on seadme külmutusaine kogus, seda suurem peab olema ka ruum, kus seade paikneb. Liiga väikestes ruumides võib lekke tagajärvel tekkida süttiv gaasiõhu segu.

8 g külmutusaine koguse kohta arvestatakse vähemalt 1 m<sup>3</sup>. Teie seadme külmutusaine kogus on märgitud seadme sisse kinnitatud tüübislidle.

Jälgige seadme paigaldamisel, et toitekaabit ei kiiluta kinni ega kahjustata.

Seadme toitekaabli kahjustamisel tuleb see lasta tootjal, klienditeenindusel või samaväärse kvalifikatsiooniga personalil välja vahetada. Asjatundmatu paigaldus ja remont võivad kasutajale olla väga ohtlikud.

Remonttöid tohib teha ainult tootja, klienditeenindus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.

Kasutada tohib ainult tootja originaalosasid. Ainult nende osade kasutamise puhul tagab tootja, et osad vastavad ohutusnõuetele.

Ärge kasutage harupesi, pikendusjuhtmeid või adaptereid.



### Tuleoht

Portatiivsed harupesad või portatiivsed võrguplokid võivad üle kuumeneda ja põhjustada tulekahju.

Ärge paigutage portatiivseid harupesi või portatiivseid võrguplokke seadme taha.

## Kasutamisel

- Ärge mitte kunagi kasutage seadme sees elektrilisi seadmeid (nt kütteseadmeid, elektrilist jäämasinat vms). Plahvatusoht!
- Ärge mitte kunagi puhastage või sulatage seadet aurpuhastiga! Aur võib sattuda elektrilistele osadele ja tekitada lühise. Elektrilöögi oht!
- Vaatamata tootja andmetele ärge rakendage sulatamise kiirendamiseks täiendavaid meetmeid. Plahvatusoht!

- Ärge kasutage härmatise ja jääkihtide eemaldamiseks teravaid või teravaservalisi esemeid. Niimoodi võite kahjustada külmaaine torusid. Lekkiv külmutusaine võib süttida või põhjustada silmavigastusi.
- Ärge hoidke põlevate gaasidega tooteid (nt spreipurke) ja plahvatusohtlikke aineid. Plahvatusoht!
- Ärge astuge soklile, seadme väljatõmmatavatele osadele, ustele vms ega toetage end nende vastu.
- Sulatamiseks ja puhastamiseks tömmake võrgupistik seinakontaktist välja või lülitage kaitse välja. Tömmake võrgupistikust, mitte ühenduskaablist.
- Hoidke kanget alkoholi vaid tihedalt suletuna ja püstises asendis.
- Ärge määrite plastosi ja uksetihendid õli või rasvaga. Plastmassist osad ja uksetihend muutuvad muidu poorseks.
- Ärge kunagi katke seadme sisse- ja väljapuhkeavasid kinni ega pange neile midagi ette.

## ■ **Laste ja kaitset vajavate inimestega seotud ohtude vältimeine:**

Kaitset vajavad lapsed, kehalise, füüsilise või piiratud tajuga inimesed või inimesed, kellel ei ole piisavaid teadmisi seadme ohutu kasutamise kohta.

Veenduge, et lapsed ja kaitset vajavad inimesed on ohtudest aru saanud.

Ohutuse eest vastutav isik peab lapsi ja kaitset vajavaid isikuid seadme juures valvama või juhendama.

Seadet võib lasta kasutada lastel alates 8. eluaastast.

Puhastuse ja hoolduse juures valvake lapsi.

Ärge mitte kunagi lubage lastel seadmega mängida.

■ Ärge hoidke külmutuskambris pudelites ja purkides (eriti aga gaseeritud) jooke ja vedelikke. Pudelid ja purgid võivad lõhkeda!

■ Ärge mitte kunagi pange sügavkülmkambrist välja võetud toitu kohe suhu. Külmetushaavade oht!

■ Vältige käte pikemat kokkupuutumist sügavkülmutatud toiduainete, jää või aurustitorudega jne. Külmetushaavade oht!

## **Kui majapidamises on lapsed**

- Ärge andke pakendit ja pakkematerjali laste kätte. Volditud pappkast ja kiled võivad põhjustada lääbumisohtu!
- Seade ei ole laste mänguasi!
- Kui seadmel on ukselukk, hoidke võtit lastele kättesaamatus kohas.

## **Üldised tingimused**

Seade on ette nähtud

- toiduainete külmutamiseks,
- jäää valmistamiseks.

Seade on ette nähtud isiklikuks kasutamiseks kodus ja koduses keskkonnas.

Kontrollige jahutusringluse pidavust.

Siinne seade vastab asjaomastele elektriseadmete ohutuseeskirjadele ja on häiringukindel.

See seade on ette nähtud kasutamiseks kõrgusel kuni maksimaalselt 2000 meetrit üle merepinna.

# Jäätmekäitlus

## Pakkematerjali kõrvaldamine

Pakend kaitseb teie uut seadet transportimisel kahjustamise eest. Kõik kasutatud materjalid on keskkonnasõbralikud ja taaskasutatavad. Andke ka teie oma panus loodushoidu ja -kaitsesesse ning kõrvaldage pakend keskkonnasõbralikult.

Kohalike utiliseerimisvõistide kohta küsige palun infot oma müügiesindusest või vallavalitsusest.

## Vanade seadmete kõrvaldamine

Vanad seadmed ei ole väärtsusetu rämps! Keskkonnateadliku utiliseerimisega on võimalik saada väärtsuslikku toorainet.



Käesolev seade on märgistatud vastavalt direktiivile 2012/19/EL elektri-ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta. Direktiiv sätestab elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete tagastamise ja ringlussevõtu raamtingimused Euroopa Liidus.

Külmatusseadmed sisaldavad külmatusainet ning isolatsiooniks kasutatavaid gaase. Külmatusaine ja gaaside utiliseerimiseks on vajalik eriprotseduurid. Külmatusaine ringluse torusid ei tohi enne asjakohast utiliseerimist katki teha.

## Tarne komplekt

Kontrollige päraast lahipakkimist kõik osad võimalike transpordikahjustuste suhtes üle.

Pretensionide puhul võtke ühendust edasimüüjaga, kelle käest te seadme ostsite või meie klienditeenindusega.

Tarne koosneb järgmistes osadest:

- Eraldiseisev seade
- Varustus (sõltuvalt mudelist)
- Kott paigaldusmaterjalidega
- Kasutusjuhend
- Paigaldusjuhend
- Kliendi teenindusraamat
- Garantii
- Andmed energia tarbimise ja müra kohta

## Hoiaitus

Kui seadet enam ei kasutata

1. Tõmmake võrgupistik seinakontaktist välja.
2. Lõigake võrgukaabel seadme küljest ära ning visake koos pistikuga minema.
3. Ärge võtke riileid ja sahtleid välja, et lastel poleks võimalik sisse ronida!
4. Ärge laske lastel vana seadmega mängida. Lämbumisoht!

## Paigalduskoht

Paigalduskohaks sobib kuiv, õhutatav ruum. Paigalduskoht ei tohi olla otsese päikesevalguse käes ja mitte soojusallika nagu nt pliit, küttekeha vms läheduses. Kui paigaldamine soojusallika kõrvale on välimatu, kasutage sobivat isoleerplati või pidage kinni järgmiseni miinimumvahemaadest soojusallikani:

- Elektri- ja gaasipliidid 3 cm.
- Õli või söega köetavate ahjude ja pliitide ni 30 cm.

Paigalduskoha põrand ei tohi vajuda, vajaduse korral tugevdada põrandat. Kui pind on ebatasane, panna alustoeid.

## Kaugus seinani

Joonis 3

Seadme külje ja seina vahele ei ole vaja jäätta vahet. Riileid ja sahtleid saab sellele vaatamata täielikult välja tõmmata.

## Ukse avamise suuna muutmine

(kui on vaja)

Kui on vaja: Ukse avamise suuna muutmist soovitame lasta teostada meie klienditeenindusel. Küsige klienditeenindusest, kui palju maksab uksehingede poole vahetamine.

### Hoiatus

Ukse avamise suuna muutmise ajal ei tohi seade olla vooluvõrku ühendatud. Tõmmata võrgupistik pistikupesast välja. Et hoida ära seadme tagakülje kahjustamist, panna alla midagi pehmet. Asetada seade ettevaatlikult tagaküljele.

### Märkus

Seadme asetamisel tagaküljele ei tohi distantsihoidja olla paigaldatud.

## Ruumitemperatuur ja ventilatsioon

### Ruumitemperatuur

Seade on mõeldud teatud kindlale kliimaklassile. Sõltuvalt kliimaklassist võib seadet kasutada järgmiste ruumitemperatuuride juures.

Seadme kliimaklass on märgitud tüübislidile, joonis 11.

Kliimaklass	Lubatud ruumitemperatuur
SN	+10 °C kuni 32 °C
N	+16 °C kuni 32 °C
ST	+16 °C kuni 38 °C
T	+16 °C kuni 43 °C

### Märkus

Seade töötab märgitud kliimaklassile ette nähtud ruumitemperatuuridel. Kui kliimaklassi SN seadet kasutada madalamal temperatuuril, on seadme kahjustused temperatuuril kuni +5 °C välistatud.

## Ventilatsioon

Joonis 4

Õhk soojeneb seadme tagaseina juures. Soojenenud õhk peab saama vabalt liikuda. Vastasel korral peab külmutesseade rohkem töötama. Selle tulemuseks on energiatarbimise suurenemine. Sellepärast ei tohi ventilatsiooniavasid kunagi kinni katta.

# Seadme ühendamine

Kui seade on üles pandud, tuleb enne seadme kasutuselevõtmist oodata vähemalt 1 tundi. Transportimise käigus võib aurustis olev õli sattuda jahutussüsteemi.

Enne seadme esmakordset kasutuselevõttu puhastada seadme sisepinnad (vt Seadme puhamistamine).

## Elektriline ühendamine

Pistikupesa peab olema seadme lähedal ja ka pärast seadme ülespanekut vabalt ligipääsetav.

### **⚠ Hoiatus**

Elektrilöögi oht!

Kui võrgujuhtme pikkus ei ole piisav, ärge mitte mingil juhul kasutage harupesi või pikenduskaableid. Selle asemel pöörduge alternatiivsete variantide leidmiseks klienditeenindusse.

Seade vastab I kaitseklassile. Ühendage seade eeskirjadekohaselt paigaldatud maandusuhtmega pistikupesa kaudu 220–240 V/50 Hz vahelduvvooluga. Pistikupesa peab olema kaitstud 10 A kuni 16 A kaitsmega.

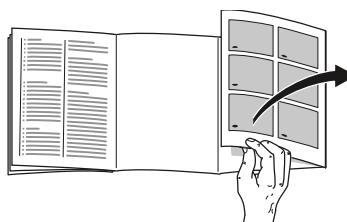
Kontrollige väljaspool Euroopa riike kasutatavatel seadmetel, kas märgitud pingi ja voolu liik vastavad teie vooluvõrgu andmetele. Need andmed leiate tüübislidilt, joonis **11**.

### **⚠ Hoiatus**

Seadet ei tohi mitte mingil juhul ühendada elektrooniliste energiakulu säästvate pistikutega.

Siinus- ja võrguinverttereid võib rakendada meie seadmete kasutamiseks. Võrguinverttereid kasutatakse fotovalvanikaseadmetega, mis ühendatakse otse üldkasutatava elektrivõrguga. Saartalitlusega süsteemide puhul (nt laevadel või mägionnides), kui puudub otseühendus üldise vooluvõrguga, tuleb kasutada siinusinverteereid.

## Seadme tundmaõppimine



Palun avage pilid viimaselt leheküljelt. Käesolev kasutusjuhend kehtib erinevate mudelite kohta.

Mudelite varustus võib olla erinev.

Teie ning joonistel kujutatud seadme osad võivad üksteisest erineda.

**Joonis 1**

\* Ei ole kõigil mudelitele.

- 1–5 Juhtimiseelemendid
- 6 Valgustus (LED)
- 7 NoFrost süsteem
- 8\* Sügavkülmkambri klapp
- 9 Klaasriiul
- 10\* Jääkuubikute valmistaja/  
Jääkuubikute sahtel
- 11 Sügavkülmiku sahtel (väike)
- 12 Sügavkülmiku sahtel (suur)
- 13 Keeratavad jalad
- 14 Ukse ventilatsioon

**Juhtimiseelemendid****Joonis 2****1 Sisse-väljalülitி**

Seadme sisse- ja  
väljalülitamiseks.

**2 „super” klahv**

Superkülmutamise sisse- ja  
väljalülitamiseks.

Helendab ainult siis, kui  
kiirkülmutamise funktsioon on  
sisse lülitud.

**3 Temperatuuri seadistusnupp**

Selle nupuga seadistatakse  
soovitud temperatuur.

**4 Temperatuurinäit**

Kuvab sügavkülmikule  
seadistatud temperatuuri.

**5 Alarm nupp**

Hoiatussignaali väljalülitamiseks.  
Vt ptk Alarmifunktsioon.

**Seadme  
sisselülitamine****Joonis 2**

Lülitada seade sisse-/väljalülitist 1 sisse.

Kõlab hoiatussignaal.

Temperatuurinäidik 4 vilgub ja alarm-  
nupp 5 helendab.

Vajutage alarm nuppu 5. Hoiatussignaal  
lülitub välja.

Kui sügavkülmkambrile seadistatud  
temperatuur on saavutatud, helendab  
temperatuurinäidik 4.

**Nõuandeid kasutamise kohta**

- Sisselülitamisest võib mööduda tunde,  
enne kui saavutatakse seadistatud  
temperatuur. Ärge enne seadmesse  
toiduaineid pange.
- Tänu täisautomaatsele  
NoFrost-süsteemile ei moodustu  
sügavkülmkambbris jääd. Sulatamine ei  
ole vajalik.
- Korpuse esipaneeli soojendatakse  
kergelt, et uksetihendi juurde ei tekiks  
kondensvett.
- Kui sügavkülmkambri uks ei tule  
pärast sulgemist kohe lahti, oodake  
veidi, et tekkinud alarõhk saaks  
tasakaalustuda.

# Temperatuuri seadistamine

Joonis **2**

## Sügavkülmkamber

Temperatuuri saab seadistada vahemikus -16 °C °C kuni -26 °C. Vajutada temperatuuri seadistunuppu 3 seni, kuni soovitud temperatuur sügavkülmkambrile on seadistatud. Viimati valitud väärthus salvestatakse. Seadistatud temperatuur kuvatakse temperatuurinäidikule 4.

# Alarmifunktsoonid

Joonis **2**

## Uksealarm

Hoiatussignaal lülitub sisse, kui seadme uks pikemat aega avatud. Ukse sulgemisel lülitub hoiatussignaal jälle välja.

## Ülessulamise alarm

Pärast alarm-nupule 5 vajutamist kuvatakse temperatuurinäidikule viieks sekundiks kõige soojem sügavkülmkambris olnud temperatuur. Seejärel see väärthus kustutatakse. Näidik 4 näitab (ilma vilkumata) sügavkülmkambri jaoks seadistatud temperatuuri. Sellest ajast peale hakatakse arvestama ja salvestama uut kõige soojemat temperatuuri, mis tekib.

## Temperatuurialarm

Temperatuurialarm lülitub sisse, kui sügavkülmkambris on liiga soe ja külmutatud toiduained on ohus.

Temperatuurinäidik 4 vilgub ja alarm-nupp 5 helendab.

Ilma et see tähendaks ohtu külmutatud toiduainetele, võib alarm sisse lülituda:

- seadme kasutusele võtmisel,
- suure koguse värskeste toiduainete sissepanemisel,
- kui sügavkülmkambri ust hoitakse liiga kaua lahti.

## Voolukatkestuse alarm

Joonis **2**

Voolukatkestuse alarm lülitub sisse, kui voolukatkestusest tingituna on seadmes liiga soe ja toiduained on ohus.

Alarm-nupp 5 helendab ja temperatuurinäidikul 4 kuvab „PI“.

## Märkus

Sulatatud või osaliselt sulatatud toiduaineid ei tohi uuesti külmutada. Ainult neist toiduainetest valmistatud valmisrooga (pärast keetmist või praadimist) võib uuesti külmutada.

Ärge säilitage seda valmistoitu sügavkülmkambris enam maksimaalset aega.

## Aliami väljalülitamine

Joonis **2**

Hoiatussignaali väljalülitamiseks vajutage „alarm“-nupule 5.

## Kasutusmaht

Kasutusmahu andmed on märgitud teie seadme tüübislidile. Joonis 11

### Sügavkülmuteuse mahutavuse täielik ärakasutamine

Et külmutamiseks saaks sisse panna maksimaalse koguse toiduaineid, võib seadmost osad elemendid välja võtta. Nii saab toiduaineid paigutada otse riilitele ja sügavkülmkambri põhja peale.

#### Märkus

Kehtib ainult tüüpidele KG GSUU37A, KG GSUU39A ja KG GSUU41A (vt andmesildi välja "Type"):

Et pidada kinni andmesildile märgitud väärustest, tuleb jäätta kõige ülemine osa seadmesse.

### Osade väljavõtmine

- Tõmmata sügavkülmiku sahlid lõpuni välja, tõsta eest üles ja võtta välja. Joonis 5
- Kui seadmel on jäakuubikute valmistaja, võib selle ka välja võtta. Joonis 6
- Sügavkülmkambri klapp Joonis 7
  1. Teha sügavkülmkambri klapp poolenisti lahti.
  2. Teha kinnitus seadme ühel poolel lahti.
  3. Tõmmata sügavkülmkambri klapp ette ja võtta kinnitusest välja.
  4. Teha kinnitus seadme teisel poolel lahti.

## Sügavkülmkamber

### Sügavkülmkambrit kasutada

- Sügavkülmutatud toiduainete hoidmiseks.
- Jääkuubikute tegemiseks.
- Toiduainete külmutamiseks.

#### Märkus

Jälgige, et sügavkülmkambri uks on alati kinni! Kui uks on lahti, sulavad sügavkülmutatud toiduained üles. Sügavkülmkamber jäätub tugevalt. Lisaks sellele: Suur energiakulu raiskab asjatult energiat!

### Sügavkülmkambri max maht

Sügavkülmkambri maksimaalne külmutusvõimsus 24 tunni jooksul on märgitud tüübislidile. Joonis 11

### Tingimused maksimaalse külmutusvõimsuse kasutamiseks

- Enne värskete toiduainete sisepanekut lülitada sisse superkülmutamine (vt ptk Superkülmutamine).
- Võtta kõik sisustuse elemendid välja.
- Laduge toiduained otse riilitele või sügavkülmkambri põhjale.

#### Märkus

Mitte katta kinni tagaseina õhutusavasid külmutatud toiduainetega.

- Suuremaid toiduainete koguseid on soovitav külmutada ülemises sahlis. Seal külmuvad need eriti kiiresti ja säästvalt.

## Külmutamine ja hoiustamine

### Külmutatud toiduainete ostmine

- Toiduainete pakend ei tohi olla kahjustunud.
- Kontrollige säilivuskuupäeva.
- Külmleti temperatuur kaupluses peab olema -18 °C või külmem.
- Kui võimalik, viia sügavkülmutatud toiduaineid koju spetsiaalses külmakotis ning panna kodus kiiresti sügavkülmikusse.

### Mida toidu paigutamisel silmas pidada

- Suuremaid toiduainete koguseid on soovitav külmutada ülemises sahlis. Seal külmuvad need eriti kiiresti ja säästvalt.
- Mitte katta kinni tagaseina õhutusavasid külmutatud toiduainetega.
- Toiduained laotada kambrites või sügavkülmiku sahlites laiali.

#### Märkus

- Sügavkülmikusse uute toiduainete lisamisel ei tohi neid panna juba külmutatud toiduainete vastu. Läbikülmunud toiduained tösta ümber sügavkülmiku sahlitesse.
- Seadme õhuringluse toimimiseks tuleb sügavkülmiku sahtel lõpuni sisse lükata.

### Väiksema toiduainete koguse külmutamine

Kuidas väiksemat toiduainete kogust külmutada, nii et see külmukseks kõige kiiremini läbi, leiate lõigust Automaatne superkülmatus.

### Värskete toiduainete külmutamine

Külmutage ainult värskeid ja kvaliteetseid toiduaineid.

Et toitained, lõhn ja värv säiliksid võimalikult hästi, tuleks köögivilju enne sügavkülmutamist blanšeerida. Baklažaane, paprikat, kabatšokke ja sparglit ei ole vaja blanšeerida.

Kirjandust sügavkülmutamise ja blanšeerimise kohta leiate raamatukauplustest.

#### Märkus

Ärge pange külmutamata toiduaineid sügavkülmkambrisse nii, et need puutuvad kokku juba külmutatud toiduga.

- Külmutamiseks sobivad: Pagaritooted, kala ja mereannid, liha, ulukililha, linnulilha, köögiviljad, puuviljad, ürdid, kooritud munad, piimatooted, nagu näiteks juust, või ja kohupiim, valmistoidud ja toidu ülejäägid, nagu näiteks supid, ühepajatoidud, kuumtöödeldud liha ja kala, kartulitoidud, vormiroad ja magustoidud.

■ Külmutamiseks ei sobi:

Köögiviljad, mida tavaliselt süükse toorelt, nagu näiteks lehtsalatid või redised, koorega munad, viinamarjad, terved õunad, pirlid ja virsikud, kõvaks keedetud munad, jogurt, hapupiim, hapukoor, crème fraîche ja majonees.

## Külmutatavate toiduainete pakkimine

Toiduained pakkida sisse õhukindlalt, et maitse ei läheks kaduma ning toiduained ei kuivaks ära.

1. Panna toiduained pakendisse.
2. Suruda õhk täielikult välja.
3. Sulgeda pakend tihedalt.
4. Kirjutada pakendile peale sisu ja külmutamise kuupäev.

### Pakendiks sobivad:

Plastfooliumbid, polüütüleenist kilekotid, alumiiniumfooliumbid, külmutuskambri.

Nimetatud tooteid leiate majapidamiskauplustest.

### Pakendiks ei sobi:

Ebasobiv pakend:Pakkepaber, pärgamentpaber, tsellofaan, prügikotid ja kasutatud ostukotid.

### Sulgemiseks sobivad:

Kummiröngad, plastklambrid, sidumisnöör, külmakindlad kleoplindid vms.

Polüütüleenist kotid ja voolikkotid saab kilekeevitusseadmega kinni keevitada.

## Külmutatud toidu säilivusaeg

Säilivusaeg sõltub toiduaine liigist.

Temperatuuriseadistuse -18 °C puhul:

- Kala, vorst, valmistoidud, küpsetised:  
kuni 6 kuud
- Juust, linnuliha, kala:  
kuni 8 kuud
- Puu- ja köögivilji:  
kuni 12 kuud

## Superkülmutus

Toiduained tuleb võimalikult kiiresti täielikult läbi külmutada, et säiliksid vitamiinid, toitained, välimus ja maitse.

Seade töötab pärast superkülmutuse sisselülitamist pidevalt. Külmutuskambri temperatuurid lähevad oluliselt külmemaks kui tavarežiimis.

## Superkülmutamise sisselülitamine

Olenevalt külmutatavate toiduainete kogusest saate superkülmutust kasutada erinevalt.

### Märkus

Kui superkülmutus on sisse lülitatud, võib töömüra suureneda ja põleb nupp Super, joonis 2/2.

## Automaatne superkülmutus

Väiksemad toiduainete kogused külmutatakse kõige kiiremini läbi, kui külmutate need järgnevalt:

- alt teises sügavkülmiku sahlis
- väljast paremalt
- suurel pinnal

Automaatne superkülmutus lülitub soojade toiduainete külmutamisel automaatselt sisse.

## Käitsi superkülmutus

Külmutage suuremaid toiduainete koguseid eelistatult kõige ülemises sahlis. Seal külmutatakse need eriti kiiresti ja sellega ka säastvalt.

Lülitage paar tundi enne värskeste toiduainete külmutamist superkülmutus sisse, et vältida soovimatut temperatuuritõusu.

Max külmutusvõimsuse kasutamiseks lülitage superkülmutus sisse 24 tundi enne värskeste toiduainete sügavkülmutamist.

Vajutage nuppu Super 2.

Nupp põleb, kui superkülmutus on sisse lülitatud.

## Superkülmutuse väljalülitamine

Joonis 2

Vajutage nuppu Super 2.

Superkülmutus on nüüd välja lülitatud.

Pärast superkülmutuse lõppu lülitub seade automaatselt tavarežiimile.

- Automaatsel superkülmutusel: kohe, kui väike külmutatav toiduainete kogus on läbikülmunud.
- Käitsi superkülmutusel: umbes  $2\frac{1}{2}$  päeva pärast.

## Sügavkülmutatud toiduainete sulatamine

Sõltuvalt sellest, mis otstarbel ja mil viisil külmutatud toiduaineid soovitakse kasutada, võib neid sulatada

- toatemperatuuril
- jahekambbris
- elektripliidil kuumõhu (ventilaatoriga/ventilaatorita praeahhus)
- mikrolaineahjus

### Tähelepanu

Sulatatud või osaliselt sulatatud toiduaineid ei tohi uuesti külmutada. Ainult neist toiduainetest valmistatud valmisrooga (pärast keetmist või praadimist) võib uuesti külmutada.

Ärge säilitage seda valmistoitu sügavkülmkambbris enam maksimaalset aega.

## Varustus

(ei ole kõigil mudeliteil)

## Sügavkülmiku sahtel (suur)

Joonis 1/12

Suuremate toiduainete (näiteks kalkun, part, hani) säilitamiseks.

## Jääkuubikute valmistaja

### Joonis 8

Kasutage jääkuubikute valmistamiseks ainult joogivett.

1. Võtta veemahuti välja ja täita kuni markeeringuni joogiveega.

### Märkus

Kui joogivett on liiga palju sees, võib see negatiivselt mõjuda jääkuubikute valmistamisele. Jääkuubikuid ei saa sahtlist ühe kaupa välja võtta. Liigne vesi voolab mahutisse ja valmis jääkuubikud kleepuvad omavahel kokku.

2. Kallata joogivesi täiteava kaudu sisse.
3. Panna veemahuti sisse.
4. Kui jääkuubikud on külmunud, vajutada hoob alla ja lasta lahti. Jääkuubikud tulevad lahti ja kukuvad lisakarpi.
5. Tõmmata mahuti välja ja võtta jääkuubikud välja.

## Külmutuskalender

Et külmutatud toiduainete kvaliteet ei langeks, pidage kinni säilitamisaegadest. Ladustamisaeg sõltub külmutatud toiduaine liigist. Sümbolite juures olevad numbrid näitavad, mitu kuud on külmutatud toiduaine lubatud ladustamisaeg. Jälgige müügilolevate külmutatud toiduainete valmistamis- või säilivustähtaega.

## Külmaaku

Voolukatkestuse või rikke korral aeglustab külmaaku külmutatud toiduainete soojenemist. Köige pikema säilitamisaja saavutate, kui panete külmaaku köige kõrgemasse saatlisse toiduainete peale.

Ruumi kokkuhoidmiseks võib aku panna ukseriulile.

Külmaakut võib ajutiselt kasutada ka nt külmutuskotis toiduainete jahedana hoidmiseks.

## Jääkuubikute alus

### Joonis 9

1. Täita jääkuubikute sahtel  $\frac{3}{4}$  joogiveega ja panna sügavkülmkambrisse.
2. Kinnikülmunud jääkiht eemaldada ainult nüri esemega (lusikavarrega).
3. Et jääkuubikuid alusest paremini kätte saada, hoidke alust hetkeks jooksva vee all või painutage seda kergelt.

# Seadme väljalülitamine ja mittekasutamine

## Seadme väljalülitamine

Joonis 2

Vajutage sisse-väljalülitile 1. Temperatuurinäit 4 kustub ja jahutusseade lülitub välja.

## Kui seadet ei kasutata pikemat aega

Kui te ei soovi seadet pikemat aega kasutada

1. Seadme väljalülitamine.
2. Tõmmata pistik pistikupesast välja või lülitada kaitse välja.
3. Puhastage seade.
4. Jätta seadme uks lahti.

## Sulatamine

### Sügavkülmkamber

Tänu täisautomaatsele NoFrost-süsteemile ei moodustu sügavkülmkambris jääd. Sulatamine ei ole vajalik.

# Seadme puhastamine

## ⚠️ Tähelepanu

- Ärge kasutage liiva, kloridi või hapet sisaldavaid puhastusvahendeid ja lahusteid.
- Ärge kasutage abrasiivseid ja kriimustavaid pesukäsnasid. Metallist pinnad võivad korrodeeruda.
- Riiuleid ja sahtleid ei tohi pesta nõudepesumasinas. Need võivad deformeeruda!

### Märkus

Umbes 4 tundi enne puhastamist lülitada sisse superkülmutamine, et toiduainete temperatuur oleks äärmiselt madal ja neid saaks ruumitemperatuuri käes kauem hoida.

### Selleks tehke nii:

1. Enne puhastamist lülitage seade välja.
2. Tõmmata pistik seinast välja või lülitada kaitse välja.
3. Võtta külmutatud toit välja ja panna jahedasse kohta. Panna külmaakud (kui on) toiduainetele peale.
4. Oodata, kuni härmatise kiht on sulanud.
5. Puhastage seadet pehme lapi, leige vee ja tilgakese PH-neutraalse nõudepesuvahendiga. Pesuvett ei tohi minna valgustile.
6. Uksetihendid puhastada ainult puhta veega, pärast puhastamist hõõruda tihend korralikult kuivaks.
7. Pärast puhastamist: ühendada seade ja lülitada sisse.
8. Panna külmutatud toiduained sisse.

## Varustus

Seadme kõiki osasid, mida on võimalik ümber paigutada, saab puastamiseks välja võtta (vt ptk Varustus).

### Jääkuubikute valmistaja puastamine

Puhastage jääkuubikute valmistajat regulaarselt. Nii ei vaju pikemaks ajaks seisma jääavad jääkuubikud kokku, neile ei tule seisnud maitset juurde ning nad ei kleepu kinni.

1. Võtta jääkuubikute valmistaja välja. Joonis **6**
2. Võtta mahuti välja ja tühhendada.
3. Võtta jääkuubikute valmistajalt kaas maha.
4. Puhastada kõik jääkuubikute valmistaja osad sooja veega.
5. Lasta osadel täielikult kuivada.
6. Panna jääkuubikute valmistaja kokku ja tösta sisse.

## Valgustus (LED)

Teie seade on varustatud hooldusvaba LED-valgustusega.

Valgustust remontida tohivad ainult klienditeeninduse spetsialistid või selleks volitatud spetsialistid.

## Energia kokkuhoid

- Seade peab seisma kuivas ruumis, mida on võimalik tuulutada! Seade ei tohi seista päikese käes või muude soojusallikate (nt küttekehad, pliidid) lähedal.  
Niisugusel juhul kasutada isoleerplati.
- Ärge katke seadme ventilatsiooniavasid kinni.
- Soojadel toiduainetel ja jookidel lasta enne maha jahtuda ja panna alles siis sisse.
- Sügavkülmutatud toiduained tösta sulatamiseks jahekambrisse ning kasutada külmutatud toiduainete külma toiduainete jahutamiseks.
- Seadme uks pange alati võimalikult kiiresti tagasi kinni.
- Jälgige, et sügavkülmkambri uks on alati kinni.
- Et hoida ära voolu tarbimise suurenemist, tuleb seadme tagakülge vahetevahel puastada.
- Kui on:  
Seadmele märgitud energia tarbimise saavutamiseks tuleb paigaldada distantsihoidja (vt paigaldusjuhendit). Väiksem kaugus seinani ei avalda toimet seadme funktsioonile. Energiakulu võib sellisel juhul vähesel määral suurendada.
- Seadme energiatarbimine ei sõltu sisustuselementide paigutusest.

# Seadme töötüra

## Tavaline müra

### Märkus

Kui superkülmutus on sisse lülitatud, võib töötüra suureneda.

### Surin

Mootorid töötavad (nt külmaagregaadid, ventilaatorid).

### Mulksuv, surisev või vulisev heli

Külmutusaine voolab mööda torusid.

### Klõpsatus

Mootor, lülti või magnetventiilid lülituvad sisse/välja.

### Naksumine

Automaatsulatus töötab.

## Müra välimine

### Seade seisab ebatasasel pinnal

Palun joondage seade vesiloodi abil. Reguleerige keeratavatest jaljadest, vajaduse korral pange jalgadele midagi alla.

### Seade „käib vastu”

Lükake seadme kõrval seisvad mööbliesemed seadmest natukene eemale.

### Mahutid või riiulid logisevad või on kinni kilunud

Kontrollige väljavõetavad osad üle ja

## Väikesed vead kõrvaldage ise

Enne kui võtate ühendust klienditeenindusega:

Proovige, kas te ei saa viga järgmiste nõuannete järgi ise kõrvaldada.

Klienditeeninduse nõustamisteenus on tasuline – ka garantii ajal!

Häire	Võimalikud põhjused	Abi
Temperatuur kaldub seadistust tunduvalt kõrvale.		Teatud juhtudel piisab sellest, kui lülitate seadme 5 minutiks välja. Kui temperatuur on liiga soe, kontrollige paari tunni pärast, kas temperatuur on lähenenud. Kui temperatuur on liiga külm, kontrollige temperatuuri järgmisel päeval uuesti.
Ükski näit ei põle.	Elektrikatkestus; kaitse lülitus välja; võrgupistik ei ole korralikult ühendatud.	Ühendada võrgupistik pistikupessa. Kontrollida, kas vool on olemas, vaadata üle kaitsmed.

Häire	Võimalikud põhjused	Abi
Kölab hoiatussignaal, pöleb näit „alarm”.		Hoiatussignaali väljalülitamiseks vajutada alarmklahvi. Joonis <b>2</b> /5
Sügavkülmkambbris on liiga soe. Külmutatud toiduained on ohus!	Seade on lahti.	Sulgeda seade.
	Ventilatsiooniavad on kinni kaetud.	Kontrollida ventilatsiooni.
	Sügavkülmkambrisse pandi korraga liiga palju toiduaineid.	Sügavkülmkambrisse ei tohi panna lubatust rohkem toiduaineid.
		Pärast rikke körvaldamist kustub alaromi näit möne aja pärast.
Temperatuuri ei ole enam võimalik saavutada; sügavkülmkambri uks oli pikka aega lahti.	NoFrost-süsteemi aurusti (külma tekitaja) on tugevalt jääs, nii et ei sulata enam täisautomaatselt.	Aurusti sulatamiseks võtta külmutatud toiduained koos sahtlitega välja ja panna hästi isoleeritult jahedasse kohta. Lülitada seade välja ja nihutada seinast eemale. Jätta seadme uks lahti. Ca 20 minuti pärast hakkab sulamisvesi voolama seadme tagaküljel olevale aurustumisalusele. Joonis <b>10</b>
		Ei vältida niisugusel juhul aurustumisaluse ülejooksmist, koguda sulamisvesi švammi abil kokku. Kui aurustumisalusele enam sulamisvett ei voola, on aurusti sulatatud. Puhastada seadme sisemus. Võtta seade uesti kasutusse.
Seade ei jahuta, temperatuurinäit ja valgustus pölevad.	Väljalülitusrežiim on sisse lülitatud.	Käivitada seadme isetestimine (vt ptk „Seadme isetestimine”). Pärast programmi lõppemist läheb seade üle tavarežiimile.
Automaatne superkülmutus ei lülitu sisse.		Seade otsustab iseseisvalt, kas automaatne superkülmutus on vajalik ja lülitab selle automaatselt sisse või välja.

## Seadme isetestimine

Seade on varustatud automaatse isetestimise programmiga, informeerides veaallikatest, mida saab kõrvaldada vaid klienditeenindus.

### Seadme isetestimise kävitamine

1. Lülitada seade välja ja oodata 5 minutit.
2. Lülitada seade sisse, vajutada esimese 10 sekundi jooksul „super”-nuppu, joonis **2/2**, ja hoida seda 3–5 sekundit allavajutatult, kuni kostab helisignaal. Kävitub isetestimise programm. Isetestimise ajal on kuulda pikka helisignaali.

Kui isetestimise lõpus on kuulda kahte helisignaali, on seade korras.

Kui super-nupp vilgub 10 sekundit ja on kuulda 5 helisignaali, on tegemist veaga. Teavitage sellest klienditeenindust.

### Seadme isetestimise lõpetamine

Pärast programmi lõppemist läheb seade üle tavarežiimile.

## Klienditeenindus

Lähima klienditeeninduse andmed leiate telefoniraamatust või klienditeeninduste nimekirjast. Klienditeeninduse poole pöördumisel tuleb alati öelda seadme tootenumber (E-Nr.) ja valmistusnumber (FD-Nr.).

Need andmed leiate seadme tüübislidilt. Joonis **11**

Asjatustest väljakutsetest hoidumiseks teatage klienditeenindusele kindlasti seadme toote- ja valmistusnumber. Nii hoiate ära sellega seotud lisakulud.

### Remonttööde tellimus ja konsultatsioon rikete korral

Kõigi riikide kontaktandmed leiate kaasasolevast klienditeeninduste nimekirjast.

# Saugos nuorodos ir įspėjimai

## Prieš pirmą kartą jungiant prietaisą

Afidžiai perskaitykite naudojimo ir montavimo instrukciją! Jose yra svarbi informacija apie prietaiso pastatymą, naudojimą ir priežiūrą.

Gamintojas neprisiima atsakomybės, jeigu Jūs nesilaikote naudojimo instrukcijos nurodymų ir įspėjimų. Išsaugokite visus dokumentus, gal jų prireiks vėliau arba perduoti kitam prietaiso savininkui.

## Techninis saugumas



### Gaisro pavojus

Šaltnešio cirkuliavimo sistemos vamzdžiuose yra nedidelis taušojančio aplinka, tačiau degaus, šaltnešio R600a kiekis. Jis nekenkia ozono sluoksniui ir neskatina šiltnamio efekto. Išskverbės šaltnešis gali sužaloti akis arba užsidegti.

### Jei yra pažeidimų,

- pasirūpinkite, kad šalia prietaiso nebūtų atviros ugnies arba degių šaltinių,
- kelias minutes gerai išvédinkite patalpas,

- išjunkite prietaisą ir iš elektros tinklo lizdo ištraukite kištuką,
- informuokite klientų aptarnavimo servisu.

Kuo daugiau šaldymo medžiagos yra prietaise, tuo didesnė turi būti patalpa, kurioje stovės prietaisas. Jei patalpos yra per mažos, atsiradus protékiui, jose gali susiformuoti degus dujų ir oro mišinys.

8 g šaldymo medžiagos turi tekti mažiausiai 1 m<sup>3</sup> patalpos ploto. Kiek šaldymo medžiagos yra Jūsų prietaise, nurodyta ant prietaiso vidinės sienelės esančios techninių duomenų plokštelės.

Statydami prietaisą atkreipkite dėmesį, kad niekur neprispaustumėte ar kitaip neapgadintumėte el. tinklo prijungimo linijos.

Pažeidus šio prietaiso el. tinklo prijungimo liniją, ją pakeisti gali tik gamintojas, klientų aptarnavimo skyrius arba kitas panašios kvalifikacijos specialistas. Netinkamai atlikti instaliavimo ir remonto darbai gali kelti didelę grėsmę naudotojui.

Remontą gali atlikti tik gamintojas, klientų aptarnavimo serviso specialistas arba kitas panašios kvalifikacijos specialistas.

Naudokite tik originalias gamintojo dalis. Tik šioms dalims gamintojas suteikia garantiją, kad jos atitinka saugumo reikalavimus.

Nenaudokite keliagubų kištukinių lizdų, ilginimo kabelių arba adapterių.

#### Gaisro pavojus

Kilnojamieji keliagubi kištukiniai lizdai arba kilnojamieji maitinimo blokai gali perkasti ir sukelti gaisrą.

Nedékite kilnojamųjų keliagubų kištukinių lizdų arba kilnojamųjų maitinimo blokų už prietaiso.

#### **Naudojant prietaisą**

- Prietaiso viduje nenaudokite jokių elektrinių prietaisų (pvz., šildymo prietaisų, elektrinių ledų gaminimo prietaisų ir t. t.). Kyla sprogimo pavojus!
- Niekada nebandykite atitirpinti arba valyti prietaiso, naudodami garinį valymo prietaisą! Garas gali patekti ant elektrinių dalių ir sukelti trumpajį jungimą. Elektros smūgio pavojus!
- Išskyrus nurodytas gamintojo, nesiimkite jokių papildomų priemonių, kad pagreitintumėte atitirpimą. Kyla sprogimo pavojus!

- Nenaudokite jokių aštrių arba aštriabriaunių daiktų, norédami pašalinti šerkšną ir ledo sluoksnį. Taip galite pažeisti šaltnešio vamzdžius. Ištrykštantis šaltnešis gali užsidegti arba pažeisti akis.
- Nelaikykite šaldytuve produktų, kuriuose yra degių dujų (pvz., purškiklių) ir sprogių medžiagų. Kyla sprogimo pavojus!
- Neatsistokite ir nesiremkite į cokolius, ištraukiamus stalčius, dureles ir t. t.
- Norédami prietaisą atitirpinti arba išvalyti, ištraukite kištuką iš elektros tinklo lizdo arba išjunkite saugiklį. Traukite už el. tinklo kištuko, o ne už prijungimo laido.
- Stiprius alkoholinius gérimus laikykite šaldytuve tik gerai užsuktuose pastatytuose buteliuose.
- Nesutepkite plastikinių dalių ir durelių sandarinimo juostos aliejumi arba riebalais. Dél to plastikinės dalys ir durelių sandarinimo juosta gali išporėti.
- Neuždenkite ir neužstatykite ventiliaciinių prietaiso angų.

## ■ **Rizikos vaikams ir pažeidžiamiems asmenims vengimas:**

Pažeidžiami yra vaikai, asmenys su fizine, psichine arba suvokimo negalia bei asmenys, neturintys pakankamai žinių, kaip saugiai naudotis prietaisu.

Įsitikinkite, kad vaikai ir pažeidžiami asmenys būtų supratę pavojus.

Vaikus ir pažeidžiamus asmenis prie prietaiso turi prižiūrėti arba jiems vadovauti už jų saugumą atsakingas asmuo.

Prietaisu naudotis leiskite tik vaikams nuo 8 metų.

Valymo ir einamosios techninės priežiūros metui vaikus prižiūrékite.

Niekada neleiskite vaikams žaisti su prietaisu.

■ Šaldiklyje nelaikykite skysčių buteliuose ir skardinėse (ypač angliarūgštės prisotintų gérimu). Buteliai ir skardinės gali sprogti!

■ Niekada iš karto nevalgykite produktų, vos tik išimtu iš šaldiklio.

Galite nušalti!

■ Venkite rankomis ilgai liesti šaldytus produktus, ledą arba garintuvu vamzdelius ir pan. Galite nušalti!

## Jei namuose yra vaikų

- Neatiduokite vaikams pakuotės ar jos dalių. Vaikai gali uždusti, žaisdami su gofruotu kartonu arba folija!
- Prietaisas néra vaikams skirtas žaislas!
- Jei prietaisas turi duris su spynele, tai raktą nuo jos saugokite tokioje vietoje, kurios nepasiekia vaikai!

## Bendros nuorodos

Prietaisas yra skirtas:

- sušaldyti maisto produktus,
- gaminti ledus.

Šis prietaisas naudotinas privačiame namų ūkyje ir skirtas namų aplinkai.

Šaldymo medžiagos cirkuliacijos sandarumas yra patikrintas.

Šis prietaisas atitinka galiojančius elektros prietaisu saugos reikalavimus ir nesukelia radio trukdžių.

Šis prietaisas pritaikytas naudojimui tik iki ne daugiau kaip 2000 metrų aukštyje virš jūros lygio.

# Utilizavimo nuorodos

## Pakuotės utilizavimas

Pakuotė apsaugo Jūsų prietaisą nuo galimų pažeidimų jį transportuojant. Visos pakuotės medžiagos yra ekologiškos, jas galima perdirbti. Prisidėkite prie aplinkos apsaugos, ekologiškai utilizuokite pakuotę!

Informacija apie aktualias prietaiso utilizavimo galimybes gausite pas pardavėjų arba savivaldybės administracijoje.

## Seno prietaiso utilizavimas

Seni prietaisai néra nevertingos šiukslės! Jei ekologiškai utilizuositė prietaisą, tame esančias vertingas medžiagas bus galima perdirbti.

 Šis prietaisas yra pažymėtas pagal Europos bendrijos direktyvą 2012/19/ES dėl naudotų elektrinių ir elektroninių prietaisų (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Ši direktyva apibrėžia visoje ES galiojančią naudotų prietaisų grąžinimo ir perdirbimo tvarką.

## Perspėjimas

Kai prietaisai pasensta

1. Ištraukite kištuką iš elektros tinklo lizdo.
2. Ištraukite prijungimo laidą ir išmeskite jį kartu su kištuku.
3. Norint apsunkinti vaikams įlipimą į prietaisą, neišimkite iš jo lentynų ir déžučių.
4. Neleiskite vaikams žaisti su susidėvėjusiu prietaisu. Uždusimo pavojus!

Šaldymo prietaisuose yra šaldymo medžiagos, o izoliacijoje – dujų. Šaldymo medžiagą ir dujas būtina utilizuoti pagal reikalavimus. Nepažeiskite šaldymo medžiagos cirkuliacinių vamzdelių, kol prietaisas bus utilizuotas.

## Pristatomos prekės apimtis

Išpakavę prietaisą, patikrinkite jį dėl galimų transportavimo pažeidimų.

Jei turite pretenzijų, kreipkitės į prekeivį, pas kurį įsigijote prietaisą arba į mūsų klientų aptarnavimo servisą.

Prietaisas pristatomas su šiomis dalimis:

- Atskirai stovintis prietaisas
- Įranga (priklasomai nuo modelio)
- Maišelis su montavimo įrankiais
- Naudojimo instrukcija
- Montavimo instrukcija
- Klientų aptarnavimo serвиso knygelė
- Garantijos priedas
- Informacija apie energijos sunaudojimą ir garsus

## Pastatymo vieta

Prietaisą reikia pastatyti sausoje, vėdinamoje patalpoje. J vieta, kurioje bus statomas prietaisas, neturi kristi tiesioginiai Saulės spinduliai. Taip pat nestatykite prietaiso arti šilumos šaltinio, pvz.: viryklės, radiatoriaus ir t.t. Jei pastatyti prietaiso neįmanoma niekur kitur, tik prie šilumos šaltinio, panaudokite tinkamą izoliacinę plokštę ir išlaikykite tokius mažiausius atstumus iki šilumos šaltinio:

- Iki elektrinių ir dujinių viryklių 3 cm.
- Iki tepalinių ir anglimi kaitinamų radiatorių 30 cm.

Neleiskite įlankti grindims toje vietoje, kur bus statomas prietaisas; reikalui esant sutvirtinkite grindis. Jei grindys nelygios, padékite ant jų paklotus ir išlyginkite.

### Atstumas iki sienos

pav. 3

Iš šono tarpo iki sienos prietaisui nereikia. Stalčiai ir lentynos vis tiek visiškai išsitraukia.

### Durų pritvirtinimo pusės pakeitimas

(jei reikia)

Jei reikia: Mes rekomenduojame durų pritvirtinimo pusę keisti pavesti mūsų klientų aptarnavimo servisiui. Kiek kainuoja pakeisti durų pritvirtinimo pusę, teiraukite Jus aptarnaujančiam klientų aptarnavimo servise.



### Perspėjimas

Kol keičiama durų pritvirtinimo pusė, prietaisas turi būti atjungtas nuo el. tinklo. Pirmiausia ištraukite el. tinklo kištuką. Kad neapgadintumėte užpakalinės prietaiso pusės, pakiskite pakankamai minkštos medžiagos. Prietaisą atsargiai paguldykite ant nugaros.

### Nuoroda

Prietaisą padėjus ant galinės pusės negalima sumontuoti atstumo iki sienos apsaugos.

## Atkreipkite dėmesį į kambario temperatūrą ir vėdinimą

### Patalpos temperatūra

Prietaisas sukonstruotas pagal tam tikrą klimato klasę. Priklausomai nuo klimato klasės prietaisą galima eksploatuoti, esant tokiai patalpos temperatūrai.

Klimato klasė nurodyta ant prietaiso skydelio, 11 pav.

Klimato klasė	Leistina kambario temperatūra
SN	+10 °C iki 32 °C
N	+16 °C iki 32 °C
ST	+16 °C iki 38 °C
T	+16 °C iki 43 °C

### Nuoroda

Prietaisas pilnai veikia nurodytos klimato klasės. Jei SN klimato klasės prietaisais eksplatuojamas esant šaltiesnei patalpos temperatūrai, tai esant iki +5 °C temperatūrai, preitaise neatsiras jokių gedimų.

## Vėdinimas

### 4 pav.

Oras, esantis už prietaiso nugarėlės, sušyla. Sušilęs oras turi galėti netrukdomai pasišalinti, nes antraip šaldymo įrenginys turi dirbtį didesniu pajėgumu. Tada suvartojoama daugiau energijos. Todėl niekada neuždenkite ir neužstatykite prietaiso vėdinimo angų!

## Prietaiso prijungimas

Pastatę prietaisą, palaukite mažiausiai 1 val. ir tik tada ji jungite į elektros tinklą. Gali atsitikti, kad transportuojant prietaisą tankintuve esanti alyva sutekės į šaldymo sistemą.

Prieš pirmą kartą jungiant prietaisą į elektros tinklą, išvalykite jo vidų (žr. "Prietaiso valymas").

## Elektros jungtis

Kištukinis lizdas turi būti netoli prietaiso, o pastačius prietaisą jis turi būti laisvai prieinamoje vietoje.

### Perspėjimas

Elektros smūgio pavojus!

Jeigu el. tinklo prijungimo linijos ilgis nepakankamas, jokiu būdu nenaudokite keliagubų kištukinių lizdų arba ilginimo kabelių. Vietoj to kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą alternatyvioms galimybėms sužinoti.

Prietaisas atitinka I apsaugos klasės reikalavimus. Prietaisą prijunkite prie 220–240 V/50 Hz kintamosios srovės per tinkamai instaliuotą kištukinį lizdą su apsauginiu laidu. Kištukinis lizdas turi būti apsaugotas nuo 10 A iki 16 A saugikliu.

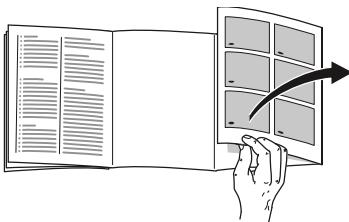
Jei prietaisai bus ekspluatuojami ne Europos Sajungos šalyse, patikrinkite, ar nurodyta įtampa ir srovės rūšis atitinka Jūsų elektros tinklo vertes. Šiuos duomenis rasite specifikacijų lentelėje, 11 pav.

### Perspėjimas

Prietaiso jokio būdu negalima jungti prie elektroninių energiją taupančių kištukų.

Mūsų prietaisų panaudojimui galima naudoti tinklinius arba sinusinius inverterius. Į tinklą jungiami inverteriai naudojami "Photovoltaik" įrenginiuose, kurie tiesiogiai jungiami prie bendrojo elektros tinklo. Autonominių sprendimų atveju (pvz., laivuose arba kalnų nameliuose), kai nėra tiesioginio prijungimo prie viešo srovės tinklo, reikia naudoti sinusinius inverterius.

# Susipažinkite su prietaisu



Atsiverskite paskutinį instrukcijos puslapį su paveikslėliais. Ši instrukcija tinkama daugeliui modelių prietaisų.

Skirtingų modelių įranga gali skirtis.

Paveikslėliuose galimi nukrypimai.

## 1 pav.

\* Ne visuose modeliuose.

- 1–5 Valdymo elementai
- 6 Apšvietimas (šviesos diodu)
- 7 Savaiminio atitirpinimo ("NoFrost") sistema
- 8\* Šaldiklio stalčiaus dangtelis
- 9 Stiklo lentyna
- 10\* Ledukų gaminimo įrenginys/Ledo gabaliukų indelis
- 11 Sušaldytų produktų stalčius (mažas)
- 12 Sušaldytų produktų stalčius (didelis)
- 13 Reguliuojamos kojelės
- 14 Durelės su védinimo funkcija

## Valdymo elementai

### 2 pav.

- 1 **Ijungimo ir išjungimo mygtukas**  
Šiuo klavišu ijungiamas arba išjungiamas visas prietaisas.
- 2 **"Super" klavišas**  
Išjungti ir ijungti greitojo šaldymo "super" programą.  
Jis dega, kai veikia greitojo šaldymo "super" funkcija.
- 3 **Temperatūros nustatymo mygtukas**  
Su šiuo mygtuku nustatoma norima temperatūra.
- 4 **Temperatūros rodiklis**  
Rodo šaldiklyje nustatyta temperatūrą.
- 5 **Aliarmo mygtukas**  
Šiuo klavišu išjungiamas signalinis tonas. Žr. sk. Aliarmo funkcija.

## Prietaiso įjungimas

### 2 pav.

- Ijunkite prietaisą įjungimo/išjungimo mygtuku 1.
- Pasigirsta garsinis įspėjamasis signalas. Temperatūros rodiklis 4 blykčioja ir dega garsinio signalo mygtukas 5.
- Paspauskite įspėjamojo signalo mygtuką 5. Įspėjamasis signalas išsijungia.
- Kai šaldiklyje pasiekiamama nustatyta temperatūra, dega temperatūros rodiklis 4.

## Nuorodos dėl veikimo

- Ijungus prietaisą, gali praeiti net keletas valandų, kol bus pasiekta nustatyta temperatūra. Iki to laiko nekraukite į prietaisą maisto produktų.
- Dėl visiškos automatinės "NoFrost/Be šerkšno" sistemos šaldiklyje šerkšnas nesusidaro. Atitirpinti nebūtina.
- Karkaso frontinės sienelės iš dalies truputį šildomos. Tokiu būdu yra užkertamas kelias susidaryti kondensatui durelių sandarinimo vietose.
- Jeigu uždarius šaldiklio dureles, nepavyksta iš karto atidaryti durelių, palaukite šiek tiek, kol susibalansuos atsiradęs spaudimas.

## Temperatūros nustatymas

**2** pav.

### Šaldiklio

Temperatūrą galima reguliuoti nuo -16 °C iki -26 °C.

Spauskite temperatūros nustatymo mygtuką 3 tol, kol šaldiklio skyriuje nustatysite norimą temperatūrą.

Išsaugoma paskutinė kartą nustatyta temperatūra. Temperatūros rodmuo 4 rodo nustatyta temperatūrą.

## Įspėjamosios funkcijos

**2** pav.

### Durelių aliarmas

Garsinis signalas įsijungia, jeigu prietaiso durelės stovi atviros ilgai kaip viena minutė. Uždarius dureles, garsinis signalas vėl išsijungia.

### Atitirpimo aliarmas

Paspaudus 5 aliarmo mygtuką, temperatūros rodiklyje penkias sekundes rodoma aukščiausia temperatūra, buvusi šaldiklio skyriuje. Po to šis skaičius ištrinamas.

Rodiklyje 4 rodoma nustatyta šaldiklio skyriuje temperatūra, skaičius neblykčioja.

Nuo šio momento „šilčiausia temperatūra“ bus nustatyta iš naujo ir išsaugota.

### Temperatūros aliarmas

Įspėjamasis temperatūros signalas įsijungia, jei šaldiklyje per aukšta temperatūra ir kyla grėsmė sušaldytiems produktams.

Temperatūros rodiklis 4 blykčioja ir dega garsinio signalo mygtukas 5.

Be pavojaus sušaldytiems produktams, garsinis signalas gali įsijungti:

- ijungiant prietaisą,
- idedant didelį šviežių maisto produktų kiekį,
- jei per ilgai atidarytos šaldiklio kameros durys.

## **Elektros srovės dingimo aliarmas**

**2 pav.**

Elektros srovės dingimo aliarmas įsijungia, jei prietaise dėl dingusios elektros srovės tampa per šilta ir kyla grėsmė maisto produktams.

Šviečia aliarimo mygtukas 5 ir temperatūros rodmenyje 4 pasirodo raidės „PI“.

### **Nuoroda**

Aptirpusių ar atitirpintų produkty nebandykite užšaldyti iš naujo. Juos galima užšaldyti tik po to, kai jie būna perdirbami į pusfabrikačius (išvirus arba iškepus).

Nebelaikykite produkty iki maksimalios nurodytos datos.

## **Aliarmo išjungimas**

**2 pav.**

Norédami išjungti garsinį signalą, paspauskite garsinio signalo mygtuką 5.

## **Tūris**

Duomenis apie prietaiso tūrį rasite savo prietaise ant techninių duomenų plokšteliés. **11** pav.

## **Pilnai išnaudokite tūrij, skirtą sušaldytiems produktams**

Norint sukrauti kuo daugiau šaldytinų maisto produktų, visus prietaiso priedus galima išimti. Maisto produktus galite déti tiesiog ant lentynų ir ant šaldiklio dugno.

### **Nuoroda**

Galioja tik tipams KG GSUU37A, KG GSUU39A ir KG GSUU41A (žr. specifikacijų lentelės laukelį „Type“): Kad būtų išlaikomos specifikacijų lentelėje nurodytos vertės, atitinkama pati viršutinė įrangos dalis turi pasilikti prietaise.

## **Įrangos dalių išémimas**

- Ištraukite sušaldytų produktų stalčius iki galo, priekyje juos kilstelékite ir išimkite. **5** pav.
- Jei prietaise yra ledo generatorius, jį galima ir išimti. **6** pav.
- Šaldiklio stalčiaus dangtelis **7** pav.

1. Pusiau atidarykite šaldiklio skyriaus dangtį,
2. vienoje pusėje atlaisvinkite laikiklį nuo prietaiso,
3. patraukite šaldiklio skyriaus dangtį į priekį ir nuimkite nuo laikiklio,
4. atlaisvinkite laikiklį nuo prietaiso kitoje pusėje.

# Šaldiklis

## Naudokite šaldiklį

- laikyt užšaldytus produktus.
- gamint ledų gabaliukus.
- sušaldyt maisto produktus.

### Nuoroda

Atkreipkite dėmesj, kad šaldiklio durelės visuomet būtų uždarytos! Jei praviros prietaiso durelės, atitirpsta sušaldyti maisto produktai, o šaldiklio sienelės labai apšerkšnija. Be to, taip dėl suvartoto didelio elektros kiekio švaistoma energija!

## Maksimalus sušaldytų produktų kiekis

Duomenis apie maksimalų per 24 valandas užšaldyti galimų produktų kiekį rasite ant techninių duomenų skydelio. **II** pav.

## Maks. šaldytinų produktų kiekio prielaidos

- Prieš sudėdami šviežius produktus, ijjunkite greitojo šaldymo funkciją „super“ (žr. skyrių „Greitojo šaldymo funkcija „super“).
- Išimkite įrangos dalis.
- Maisto produktus kraukite tiesiai ant lentynų ir šaldiklio skyriaus dugno.

### Nuoroda

Produktais neuždenkite galinėje sienelėje esančių ventiliacijos angų.

- Didesnius maisto produktų kiekius geriausia šaldyti pačiame viršutiniame skyriuje. Čia jie sušals ypač greitai ir todėl tausojamai.

## Produktų šaldymas ir laikymas

### Kai perkate sušaldytus produktus:

- Produktą pakuočę negali būti pažeista.
- Atkreipkite dėmesj į galiojimo data.
- Temperatūra parduotuves šaldiklyje turėtų būti  $-18^{\circ}\text{C}$  arba žemesnė.
- Jei įmanoma, sušaldytus produktus transportuokite izoliaciniuose krepšiuose ir kiek galima greičiau sudékite pirkinius į šaldiklį.

### Sudėliojant atkrepkite dėmesj

- Didesnius maisto produktų kiekius geriausia šaldyti pačiame viršutiniame skyriuje. Čia jie sušals ypač greitai ir todėl tausojamai.
- Produktais neuždenkite galinėje sienelėje esančių ventiliacijos angų.
- Sukraukite maisto produktus, plačiai juos paskleisdami ant lentynų arba sukraukite į sušaldytų produktų stalčius.

### Nuoroda

Anksčiau sušaldyti maisto produktai negali liestis su šviežiais, šaldytiniais maisto produktais. Jei reikia, sušaldytus produktus perkraukite į sušaldytų produktų stalčius.

- Kad prietaise būtų užtikrinta oro cirkuliacija, iki galio įstumkite sušaldytų produktų stalčius.

## **Mažesnių maisto produkto kiekij užšaldymas**

Kaip šaldyti nedidelius maisto produktų kiekius, kad jie kuo greičiau sušaltų, skaitykite skirsnje apie automatinę greitojo šaldymo super funkciją.

## **Šviežių maisto produkto šaldymas**

Šaldykite tik šviežius ir nepriekaištingus maisto produktus.

Norint, kad daržovės ilgiau išliktų maistingos ir išlaikytų aromatą bei spalvą, reikėtų jas prieš užsaldant blanširuoti. Baklažanų, paprikų, cukinių ir smidrų blanširuoti nereikia.

Literatūros apie užšaldymą ir blanširavimą rasite knygynuose.

### **Nuoroda**

Užšaldytini produktai negali liestis su jau užšaldytais produktais.

- Sušaldyti tinkami šie produktai:  
Kepiniai, žuvis ir jūros gėrybės, mėsa, žvériena, paukštiena, daržovės, vaisiai, prieskoninės žolelės, nulupti kiaušiniai, pieno produktai, kaip sūris, sviestas ir varškė, paruošti patiekalai ir maisto likučiai, kaip sriubos, tirštos sriubos, troškinta mėsa ir žuvis, patiekalai iš bulvių, apkepai ir saldūs patiekalai.
- Netinkami sušaldyti yra šie produktai:  
Daržovių rūšys, kurios paprastai valgomos neapdorotos, kaip salotos arba ridikéliai, kiaušiniai su lukštu, vynuogės, nesupjaustyti obuoliai, kriausės ir persikai, kietai virti kiaušiniai, jogurtas, kefyras, riebi grietinė, neriebi grietinė ir majonezas.

## **Šaldomų produktų pakavimas**

Maisto produktus supakuokite taip, kad pakuočėje neliktu oro ir kad produktai neprarastų skonio arba nesudžiūtų.

1. Sudékite maisto produktus į pakuotes.
2. Išspauskite orą.
3. Sandariai uždarykite pakuotes.
4. Ant pakuotés užrašykite, kas joje yra ir produktų šaldymo datą.

### **Kaip pakuotė tinkta:**

plastikinė plėvelė, rankovės iš polietileno, aliuminio folija, šaldymo dėžutės.

Šiu produktų rasite specialioje parduotuvėje.

### **Kaip pakuotė netinka:**

pakavimo popierius, pergamentinis popierius, celofanas, šiukšlių maišeliai ir naudoti pirkinių maišeliai.

### **Uždaryti galima:**

gumelėmis, plastikiniai spaustukais, virvele, šalčiui atsparia lipnia juosta ir pan.

Maišeliai ir rankovės iš polietileno galima užlydyti plėvelių suvirinimo įtaisu.

## **Užšaldytų produktų galiojimas**

Priklauso nuo maisto produktų rūšies.

Esant -18 °C temperatūrai:

- Žuvis, dešra, gatavi patiekalai, kepiniai:  
iki 6 mėnesių
- Sūris, paukštiena, mėsa:  
iki 8 mėnesių
- Daržovės, vaisiai:  
iki 12 mėnesių

# Greitojo šaldymo super funkcija

Maisto produktus reikėtų kuo greičiau iki galio sušaldyti, kad išliktų vitaminai, maistingosios medžiagos patraukli išvaizda ir skonis.

Ijungus greitojo šaldymo super funkciją, prietaisas dirba be perstojo. Šaldiklio skyriuje temperatūra būna daug šaltesnė, nei normalaus darbo metu.

## Greitojo šaldymo super funkcijos įjungimas

Priklasomai nuo norimo sušaldyti maisto produktų kiekio, greitojo šaldymo super funkcija galite naudotis įvairiai.

### Nuoroda

Jeigu įjungta greitojo šaldymo super funkcija, gali padaugėti veikiančio prietaiso skleidžiamų garsų ir šviečia mygtukas super, **2**/2 pav.

### Automatinis greitasis šaldymas super

Nedidelis maisto produktų kiekis greičiausiai sušals, jei šaldysite taip:

- antrame nuo apačios sušaldytų produktų stalčiuje
- prie išorinio dešiniojo krašto
- plačiai paskleidus

Automatinė greitojo šaldymo super funkcija įsi jungia automatiškai, šaldant šiltus maisto produktus.

### Rankinis greitasis šaldymas super

Didelius maisto produktų kiekius geriausia šaldyti pačiame viršutiniame skyriuje. Čia jie sušals ypač greitai ir todėl tausojamai.

Kad išvengtumėte nepageidaujamo temperatūros padidėjimo, greitojo šaldymo super funkciją įjunkite keletą valandų prieš šaldydami šviežius maisto produktus.

Jeigu bus šaldomas maksimalus šaldomų produktų kiekis, tai greitaiji šaldymą super reikia įjungti 24 valandas prieš šaldant šviežius produktus.

Spauskite mygtuką super 2.

Jei įjungtas greitasis šaldymas super, mygtukas šviečia.

## Greitojo šaldymo super funkcijos išjungimas

**2** pav.

Spauskite mygtuką super 2.

Greitojo šaldymo super funkcija dabar išjungta.

Pasibaigus greitojo šaldymo super funkcijai prietaisas automatiškai persijungia į normalų režimą.

- Automatinis greitasis šaldymas super: kai tik šaldomas nedidelis maisto produktų kiekis sušala.
- Rankinis greitasis šaldymas super: maždaug po 2 ½ dienų.

## Sušaldytų produktų atitirpinimas

Priklasomai nuo produktų rūšies ir naudojimo paskirties, juos atitirpinti galima tokiais būdais:

- kambario temperatūroje
- šaldytuve
- elektrinėje orkaitėje, jjungus/nejjungus karšto oro ventiliatorių
- mikrobangų krosnelėje

### Dėmesio

Aptirpusių ar atitirpintų produktų nebandykite užšaldyti iš naujo. Juos galima užšaldyti tik po to, kai jie būna perdirbami į pusfabrikačius (išvirus arba iškepus).

Tada užšaldyto produkto jau nebelaikykite iki maksimalios galiojimo datos.

## Įranga

(ne visuose modeliuose)

### Sušaldytų produktų stalčius (didelis)

**1**/12 pav.

Dideliems sušaldytiems produktams laikyti, pvz., kalakutams, antims ir žąsimams.

### Iedo šaldiklis

**8** pav.

Ledo gabaliukus gaminkite tik iš geriamojo vandens.

1. Išimkite vandens indą ir iki žymos pripilkite į ji geriamojo vandens.

### Nuoroda

Jei bus pripilta per daug geriamojo vandens, tai gali kenkti ledo šaldiklio veikimui. Ledo gabaliukai atsiskiria nuo indelio sienelių ir sukrenta į specialų indą. Jpiltas geriamojo vandens perteklius teka į surinkimo indą, ten esantys ledo gabaliukai sušąla vienas su kitu.

2. Pro pripildymo angą pripilkite geriamojo vandens.

3. Vėl įstatykite vandens indą.

4. Sušalus ledukams, svirtelę paspauskite žemyn ir paleiskite. Ledo gabaliukai atsiskiria nuo indelio sienelių ir sukrenta į specialų indą.

5. Ištraukite surinkimo indą ir išimkite ledo gabaliukus.

## Šaldymo kalendorius

Kad nesuprastėtų šaldytų produktų kokybę, nelaikykite jų ilgiau nei numatyta laikymo trukmė. Produktų laikymo trukmė priklauso nuo sušaldytų produktų rūšies. Skaiciuojant surašyti prie simbolinių, reiškia leistiną sušaldytų produktų laikymo trukmę mėnesiais. Atkreipkite dėmesį į įprastai parduodamų sušaldytų produktų pagaminimo arba galiojimo datą.

## Šalčio akumulatorius

Dingus elektros srovei arba atsiradus gedimui, dėl šalčio akumulatoriaus sušaldyti produktai atitirpsta lėčiau. Ilgiausią laikymo laiką galima pasiekti, jei viršutinėje lentynoje ant maisto produktų uždėsite šalčio akumulatorių.

Jei norite suraupinti vietos, akumulatorių laikykite durelių lentynoje.

Šalčio akumulatorių galima panaudoti ir norint laikinai šaltai laikyti maisto produktus (pvz., esančius specialiaiame šaldytiems produktams skirtame krepšyje).

## Indelis ledams

### 9 pav.

1.  $\frac{3}{4}$  ledo indelio pripilkite geriamojo vandens ir įdėkite jį į šaldiklio skyrių.
2. Sušalusius ledukus iš indelio išimkite buku daiktu (šaukšto kotu).
3. Norėdami išimti ledo gabaliukus, indelį trumpam pakiskite po tekančiu vandeniu arba lengvai pasukite.

## Prietaiso išjungimas/ Prietaiso išjungimas ilgesniams laikui

### Prietaiso išjungimas

#### 2 pav.

Paspauskite įjungimo ir išjungimo 1 mygtuką. Temperatūros rodmuo 4 užgėsta ir šaldymo irenginys išsijungia.

## Prietaiso išjungimas ilgesniams laikui

Jei prietaiso nenaudosite ilgesnį laiką, tai:

1. Prietaiso išjungimas.
2. Iš elektros tinklo lizdo ištraukite kištuką arba išjunkite saugiklį.
3. Išvalykite prietaisą.
4. Prietaiso dureles palikite atidarytas.

## Atitirpinimas

### Šaldiklis

Dėl visiškos automatinės "NoFrost/Bešerkšno" sistemos šaldiklyje šerkšnas nesusidaro. Atitirpinti nebereikia.

## Išvalykite prietaisą

### Dėmesio

- Nenaudokite jokių valymo priemonių ir tirpiklių, kurių sudėtyje yra grūdelių, chlorido arba rūgšties.
- Nenaudokite jokių šveičiamų arba aštrių kempinių.  
Ant metalinių prietaiso paviršių gali atsirasti korozija.
- Lentynų ir indų niekada neplaukite indaplovėje.  
Daly s gali deformuotis!

### Nuoroda

Maždaug 4 valandas prieš prietaiso valymą, ijjunkite greitojo šaldymo „super“ funkciją, kad maisto produktai pasiektų labai žemą temperatūrą ir ilgiau galėtų būti laikomi kambario temperatūroje.

### Darykite taip:

1. Prieš valydamis išjunkite prietaisą.
2. Iš elektros tinklo lizdo ištraukite kištuką arba išjunkite saugiklį.
3. Išimkite sušaldytus produktus ir laikykite juos vésioje vietoje. Ant maisto produktų uždékite šaldymo akumulatorius (jei tokie yra).
4. Palaukite, kol šerkšno sluoksnis nutirps.
5. Valykite prietaisą su minkštu skuduréliu, drungnu vandeniu ir pH-neutraliu plovikliu. Skalavimo vanduo neturi patekti ant apšvietimo.
6. Durelių sandarinimo juostą valykite tik grynu vandeniu, o po to ją sausai nuvalykite.
7. Išvalę prietaisą, ikiškite kištuką į elektros tinklo lizdą ir ijjunkite ją.
8. Vėl įdékite sušaldytus produktus.

## Iranga

Jei norite išvalyti kilnojamas prietaiso dalis, visas jas galite išimti (žr. Iranga).

### Ledo šaldiklio valymas

Reguliariai valykite ledo šaldiklį. Taip apsaugosite, kad seniau sušaldytu ledo gabaliukai nesumažėtų, neigytų nemalonaus prieskonio arba nesuliptų.

1. Išimkite ledo šaldiklį. **6** pav.
2. Išimkite surinkimo indą ir jį ištuštinkite.
3. Nuimkite nuo ledo šaldiklio uždangą.
4. Visas ledo šaldiklio dalis nuplaukite šiltu vandeniu.
5. Dalis visiškai išdžiovinkite.
6. Surinkite ledo šaldiklį ir jį įstatykite.

## Apšvietimas (šviesos diodų)

Prietaise įrengtas šviesos diodų apšvietimas, kurio nereikia techniškai prižiūrėti.

Šios rūšies apšvietimo remontą gali atliliki tik klientų aptarnavimo serviso ar autorizuoti specialistai.

## Taupykite energiją

- Pastatykite prietaisą sausoje, gerai vėdinamoje patalpoje! Prietaiso negalima statyti ten, kur krenta tiesioginė saulės šviesa arba netoli šilumos šaltinių (pvz.: šalia šildytuvų, krosnies).  
Jei reikia, naudokite izoliacinę plokštę.
- Neužstatykite prietaiso ventiliacijos (oro tiekimo ir šalinimo) angų.
- Šiltiems maisto produktams ir gérimams pirmiausia leiskite atvėsti ir tik tada dėkite juos į šaldytuvą.
- Norédami atitirpdyti sušaldytus produktus, padékite juos į šaldytuvo skyrių ir sušaldytų produkto skleidžiamą šaltį panaudokite maisto produktų vésinimui.
- Prietaiso duris laikykite atidarytas kiek galima trumpiau.
- Atkreipkite dėmesį, kad šaldiklio durelės visuomet būtų uždarytos.
- Kad nebūtų vartojama per daug elektros, retkarčiais nuvalykite užpakalinę prietaiso pusę.
- Jei yra:  
Norédami, kas prietaisas pasiektų nurodytą energijos imlumą, įmontuokite atstumą nuo sienos laikiklius (žr. Montavimo instrukcija). Mažesnis atstumas iki sienos prietaiso veikimui nekenkia. Tada gali šiek tiek padidėti imamoji energija.
- Įrangos dalij išdėstymas prietaiso imamajai energijai įtakos neturi.

## Prietaiso skleidžiami garsai

### Visiškai normalūs garsai

#### Nuoroda

Kai įjungta greitojo šaldymo super funkcija, gali padaugėti veikiančio prietaiso skleidžiamų garsų.

#### Burzgimas

Veikia varikliai (pvz.: šaldymo agregato, ventiliatoriaus).

#### Burbsėjimas, zvimbimas arba gargaliavimas

Vamzdžiais teka šaldymo medžiaga.

#### Spragtelėjimas

Įsijungia arba išsijungia variklio, jungiklio arba magneto ventiliai.

#### Traškėjimas

Vyksta automatinis atitirpinimas.

### Venkite garsų

#### Prietaisas nelygiai pastatytas

Pastatykite prietaisą ir išlyginkite jį, naudodami gulsciuką. Tuo tikslu pareguliuokite sukiojamas kojeles arba ką nors pakiškite po apačia.

#### Prietaisas liečiasi prie kitų objekto

Atitraukite prietaisą nuo šalia jo stovinčių baldų ir kitų prietaisų.

#### Lentynos arba dėtuvės siūbuoja arba stringa

Patirkrinkite išimamas dalis ir pabandykite jas sudėti iš naujo.

## Nedidelius gedimus pašalinkite patys

Prieš skambindami į klientų aptarnavimo servisą:

Passitirkinkite, gal vadovaudamiesi čia pateikiamomis nuorodomis, gedimą galėsite pašalinti patys.

Mokesčių už klientų aptarnavimo serviso konsultaciją privalėsite apmokėti patys net ir garantiniu laikotarpiu!

Gedimas	Galimos priežastys	Pagalba
Dideli temperaturos nukrypimai nuo nustatytos temperatūros.		Kartais pakanka išjungti prietaisą 5 minutėms. Jei temperatūra per aukšta, praėjus kelioms valandoms patikrinkite, ar temperatūra priartėjo prie reikiamas. Jei temperatūra per žema, kitą dieną temperatūrą patikrinkite dar kartą.
Nedega joks rodiklis.	Nutrūko elektros energijos tiekimas; išsijungė saugiklis; netvirtai įkištęs kištukas į elektros tinklo lizdą.	Ikiškite elektros tinklo kištuką. Patikrinkite, ar tiekama elektros srovė; patikrinkite saugiklį.
Pasigirsta garsinis įspėjimo signalas, dega rodiklis "alarm".		Norėdami išjungti garsinį įspėjimo signalą, paspauskite klavišą "alarm" ("pavojaus signalas"). <b>2</b> /5 pav.
Šaldiklio skyriuje per šilta! Kyla pavojujus sušaldytiems produktams!	Prietaisas atidarytas. Uždengtos vėdinimo ir ventiliacijos angos.	Uždarykite prietaisa. Pasirūpinkite oro padavimu ir ventiliacija.
	Vienu metu įdėta per daug šaldytinų maisto produktų.	Neviršykite maksimalaus šaldytinų produktų kiekių.
		Pašalinus gedimą, rodiklyje degantis simbolis "alarm" užgėsta po kurio laiko.

Gedimas	Galimos priežastys	Pagalba
Reikiama temperatūra nebepasiekama, nes per ilgai buvo atidarytos šaldiklio durelės.	Garintuvas (šalčio generatorius) "NoFrost" sistemoje yra labai aplėdėjės, todėl jis negali atitirpti automatiškai.	Norint atitirpinti garintuvą, reikia išimti stalčius su sušaldytais produktais ir padėti juos šaltoje, izoliuotoje vietoje. Išjunkite prietaisą ir atitraukite nuo sienos. Prietaiso dureles palikite atidarytas. Maždaug po 20 minučių vanduo pradės tekėti į išgarinimo indą, esantį prietaiso nugarinėje pusėje. <b>10</b> pav. Norėdami išvengti, kad išgarinimo indas nepersipildytų, ištirpusi vandenį sugerkite kempine.
Prietaisas nešaldo, dega temperaturos ir apšvietimo rodmenys.	Ijungtas demonstracinis režimas.	Jei į išgarinimo indą jau nebeteka vanduo, tai reiškia, kad garintuvas atitirpo. Prietaiso vidaus valymas. Vėl įjunkite prietaisą.
Automatinė greitojo šaldymo super funkcija neįjungia.		Prietaisas pats nusprendžia, reikalinga ar ne automatinė greitojo šaldymo super funkcija, ir automatiškai ją įjungia arba išjungia.

## Prietaisų savikontrolės programa

Prietaisas turi automatinę savikontrolės programą, galinti nustatyti gedimų šaltinius, kuriuos pašalinti gali tik klientų aptarnavimo servisas.

### Prietaiso savikontrolės programos paleidimas

1. Išjunkite prietaisą ir palaukite 5 minutes.
2. Ijunkite prietaisą ir per pirmasias 10 sekundžių nuspauskite ir 3-5 sekundes laikykite nuspaustą mygtuką „super“, **2/2 pav.**, kol pasigirs garsinis signalas.

Pradeda veikti savikontrolės programa.

Kol vykdoma savikontrolės programa, skamba ilgas garsinis signalas.

Jeigu savikontrolės programa pasibaigia ir du kartus suskamba garsinis signalas, reiškia prietaisas yra tvarkoje.

Jei „super“ mygtukas mirksi 10 sekundžių ir suskamba 5 garsiniai signalai, tai reiškia, kad yra gedimas. Informuokite klientų aptarnavimo servisą.

### Prietaiso savikontrolės programos pabaiga

Pasibaigus programai, prietaisas persijungia į normalų darbo režimą.

## Klientų aptarnavimo tarnyba

Arčiausiai Jūsų esančio klientų aptarnavimo serviso telefoną Jūs rasite telefonų knygoje arba klientų aptarnavimo servisų sąraše. Klientų aptarnavimo servisui nurodykite savo prietaiso produkto numerį (E-Nr.) ir produkcijos numerį (FD-Nr.).

Šiuos duomenis rasite ant prietaiso skydelio. **11** pav.

Nurodydami produkto ir produkcijos numerį, padėsite išvengti nereikalingų iškviitimų į namus. Taip suautupysite su tuo susijusias papildomas išlaidas.

### Remonto pavedimai ir patarimai gedimų atvejais

Visų šalių kontaktinius duomenis rasite pridėtame klientų aptarnavimo tarnybos skyrių sąraše.

# Drošības tehnikas un brīdinājuma norādījumi

## Pirms iekārtas ekspluatācijas uzsākšanas

Uzmanīgi izlasiet lietošanas un montāžas pamācību!

Tā satur svarīgu informāciju par iekārtas uzstādišanu, lietošanu un apkopi.

Ražotājs nav atbildīgs, ja Jūs neievērosiet lietošanas pamācībā sniegtos norādījumus un brīdinājumus. Uzglabājiet visas instrukcijas vēlākai izmantošanai vai nodošanai citas personas rīcībā.

## Tehniskā drošība

 **Ugunsbīstamība**  
**Aukstumaģenta**  
 cirkulācijas caurulēs plūst neliels daudzums apkārtējai videi nekaitīga, bet uzliesmojoša aukstumaģenta (R600a). Tas neizraisa ozona slāņa noārdīšanos un nepalielina siltumnīcas efekta rašanās risku.  
 Aukstumaģenta noplūdes gadījumā tas var izraisīt acu savainojumus vai uzliesmot.

## Bojājumu gadījumā

- ievērojet, lai ierīces tuvumā neatrastos atklāta uguns vai viegli uzliesmojoši priekšmeti,
- dažas minūtes labi izvēdiniet telpu,
- izslēdziet ierīci un atvienojiet kontaktdakšu,
- informējiet servisa dienestu.

Jo lielāks ir ierīces dzesētājvielas daudzums, jo lielākai jābūt telpai, kurā ierīce tiek uzstādīta. Pārāk mazās telpās, sūces gadījumā, var izveidoties viegli uzliesmojošs gāzu un gaisa maisījums.

Uz 8 g dzesētājvielas telpai jābūt vismaz 1 m<sup>3</sup> lielai.

Dzesētājvielas daudzums norādīts uz Jūsu ierīces firmas plāksnītes ierīces iekšpusē.

Uzstādot iekārtu, ievērojet, lai netiktu iespiests vai bojāts elektrotīkla pieslēguma vads.

Ja tiek bojāts šīs iekārtas elektrotīkla pieslēguma vads, tā nomaiņa jāveic ražotājam, tehniskā servisa dienestam vai attiecīgi kvalificētai personai. Nepareiza uzstādišana un remonts var nopietni apdraudēt lietotāju.

Remontdarbus drīkst veikt tikai ražotājs, tehniskā servisa dienests vai attiecīgi kvalificēta persona.

Drīkst izmantot tikai ražotāja oriģinālās detaļas. Tikai ar šīm detaļām ražotājs nodrošina tehniskās drošības prasību izpildi.

Neizmantojiet daudznodalījumu kontaktligzdas, pagarinātājus vai adapterus.

 **Ugunsbīstamība**  
**Pārnēsājamas**  
 daudznodalījumu kontaktligzdas  
 vai barošanas bloki var pārkarst  
 un izraisīt ugunsgrēku.  
 Nenovietojiet aiz iekārtas  
 pārvietojamas daudznodalījumu  
 kontaktligzdas vai barošanas  
 blokus.

### Izmantošanas laikā

- Nekad neizmantojiet iekārtas iekšpusē elektroierīces (piem., sildītājus, elektriskās saldējuma mašīnas utt.).  
**Sprādzienbīstamība!**
- Nekad neatkausējiet un netīriet iekārtu ar tvaika tīrītāju! Tvaiks var saskarties ar elektriskajām detaļām un izraisīt īssavienojumu. Strāvas trieciena risks!

- Neievērojot ražotāja norādījumus, neveiciet papildu pasākumus, lai paātrinātu atkausēšanu.  
**Sprādzienbīstamība!**
- Neizmantojiet asus priekšmetus vai priekšmetus ar asām malām sarmas un ledus kārtu noņemšanai. Tā var sabojāt aukstumaģenta caurules. Ar strūklu izlīstošs aukstumaģents var aizdegties vai izraisīt acu traumas.
- Neuzglabājiet produktus, kuri satur retinātās gāzes (piem., aerosolu pudelītes) un eksplozīvas vielas.  
**Sprādzienbīstamība!**
- Neizmantojiet paliktnus, atvilktnes, durvis utt. kā kāpsli vai balstu.
- Veicot atkausēšanu un tīrišanu, izvelciet kontaktdakšu vai izslēdziet drošinātāju. Izvelciet, turot kontaktdakšu, nevis pieslēguma vadu.
- Stiprus alkoholiskos dzērienus drīkst glabāt tikai cieši aizvērtus un stāvus.
- Nenosmērējiet plastmasas detaļas un durvju blīvējumus ar eļļu vai taukiem. Pretējā gadījumā plastmasas detaļas var kļūt porainas.
- Nekad nenosedziet un nenosprostojet gaisa ieplūdes un izplūdes spraugas.

## ■ **Riska novēršana bērniem un apdraudētām personām:**

Apdraudēti ir bērni, personas ar fiziska vai garīga rakstura traucējumiem, kā arī personas, kurām nav pietiekamu zināšanu par iekārtas drošu lietošanu.

Pārliecinieties, ka bērni un apdraudētās personas apzinās riskus.

Personai, kas ir atbildīga par drošību, ir jāuzrauga, kā bērni un apdraudētās personas lieto iekārtu, vai jāsniedz norādījumi par tās lietošanu. Iekārtu drīkst lietot tikai bērni, kas vecāki par 8 gadiem.

Tīrišanas un apkopes laikā ir jānodrošina bērnu uzraudzība.

Nekādā gadījumā neļaujiet bērniem rotāties ar iekārtu.

- Neuzglabājiet saldētavā pudeles un konservu kārbas ar šķidrumiem (īpaši ogļskābi saturošus dzērienus). Pudeles un konservu kārbas var pārplīst!
- Nekad uzreiz neēdiet produktus, kuri ir izņemti no saldētavas.  
Apsaldēšanās risks!
- Izvairieties no ilgstošas roku saskares ar saldētiem produktiem, ledu vai iztvaikošanas caurulēm utt.  
Apsaldēšanās risks!

## **Ja mājās ir bērni**

- Ievērojiet, lai iepakojums un tā sastāvdaļas nenokļūtu bērnu rokās. Nosmakšanas bīstamība ar gofrēto kartonu un folijām!
- Ierīce nav bērnu rotāļlieta!
- Ja ierīce aprīkota ar durvju atslēgu:  
Uzglabājiet atslēgu bērniem nepieejamās vietās!

## **Vispārēji noteikumi**

Ierīce paredzēta

- pārtikas produktu saldēšanai,
  - ledus sagatavošanai.
- Šī ierīce paredzēta izmantošanai mājas privātsaimniecībā un mājsaimniecības ietvaros.

Pārbaudīts aukstuma cirkulācijas blīvums.

Iekārtā atbilst piemērojamajiem elektroiekārtu drošības tehnikas noteikumiem, un tajā ir uzstādīts trokšņu slāpēšanas aprīkojums.

Šo iekārtu drīkst lietot tikai augstumā, kas nepārsniedz 2000 metrus virs jūras līmeņa.

# Norādījumi par likvidēšanu

## Iepakojuma likvidēšana

Iepakojums sargā Jūsu iekārtu no bojājumiem transportēšanas laikā. Visi izmantotie materiāli ir nekaitīgi apkārtējai videi un tos var no jauna pārstrādāt. Lūdzu, palīdziet arī Jūs: Likvidējet iepakojumu atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

Par aktuālajām likvidēšanas iespējām griezieties lūdzu pie sava pārdevēja vai pašpārvaldē.

## Vecas iekārtas likvidēšana

Vecas iekārtas nepieder pie nevērtīgiem atkritumiem! Likvidējot tos atbilstoši vides noteikumiem, var iegūt vērtīgas izejvielas.



Šī ierīce ir markēta atbilstoši Eiropas direktīvai 2012/19/ES par elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Direktīva nosaka veidu, kā ES teritorijā jārealizē nolietoto ierīču nodošana un pārstrāde.

## Brīdinājums

Ja iekārtas ir nolietotas

- Izvelciet tīkla kontaktdakšu.
- Pārgrieziet pieslēguma kabeli un likvidējet kopā ar tīkla kontaktdakšu.
- Neizņemiet paliktnus un tvertnes, lai pasargātu bērnus no iekļūšanas ierīcē!
- Neļaujiet bērniem rotātāties ar vecām iekārtām. Nosmakšanas bīstamība!

Saldēšanas ierīces satur dzesētājvielu un izolāciju gāzes. Dzesētājvielu un gāzu likvidēšanu jāveic profesionāli.

Nesabojājiet dzesētājvielas cirkulācijas caurules līdz profesionālās likvidēšanas realizēšanai.

## Piegādes komplekts

Pēc visu detaļu izpakošanas pārbaudiet iespējamos transportēšanas bojājumus.

Sūdzību gadījumā griezieties pie pārdevēja, pie kura šī ierīce tika nopirkta vai mūsu tehniskā servisa dienestā.

Piegādes komplekts sastāv no:

- Brīvi stāvoša ierīce
- Aprīkojums (atkarībā no modeļa)
- Maisiņš ar montāžas materiālu
- Lietošanas pamācība
- Montāžas pamācība
- Tehniskā servisa dienesta burtnīca
- Garantjas pielikums
- Informācija par elektības patēriņu un trokšņiem

## Uzstādīšanas vieta

Uzstādīšanai piemērota ir sausa, vēdināma telpa. Uzstādīšanas vieta nedrīkst būt pakļauta tiešu saules staru iedarbībai un atrasties siltuma avotu, kā piem., krāsns, sildaparātu utt. tuvumā. Ja uzstādīšanu tomēr ir jārealizē siltuma avota tuvumā, tad izmantojet piemērotu izolācijas plati vai ievērojiet zemāk norādīto minimālo attālumu no siltuma avotiem:

- No elektriskajām un gāzes plītīm – 3 cm.
- No eļļas vai ar oglēm kurināmām krāsnīm – 30 cm.

Grīdai uzstādīšanas vietā jābūt stingrai, ja nepieciešams, nostipriniet. Izlīdziniet ar paliktņiem iespējamos grīdas nelīdzenumus.

## Attālums no sienas

### 3. attēls

Ierīce nav jānovieto atstatus no sānu sienas. Tvertnes un paliktņi jebkurā gadījumā ir pilnībā izvelkami.

## Durvju attura nomaiņa

(ja nepieciešams)

Ja nepieciešams: lesakām veikt durvju attura nomaiņu mūsu tehniskā servisa dienestā. Ar informāciju par izdevumiem attiecībā uz durvju attura nomaiņu var iepazīties tehniskā servisa dienestā.

### Brīdinājums

Nomainot durvju atturi, ierīce nedrīkst būt pieslēgta pie strāvas tīkla. Pirms tam atvienojiet tīkla kontaktākšu. Lai netiktu sabojāta mugurpulse, palieci apakšā pietiekamu daudzumu polsterējamā materiāla. Uzmanīgi novietojiet ierīci uz mugurpuses.

### Norādījums

Novietojot ierīci uz muguras, distances elementa montāža ir aizliegta.

## ievērojiet telpas temperatūru un ventilāciju

### Istabas temperatūra

Ierīce konstruēta noteiktai klimatiskajai klasei. Atkarībā no klimatiskās klases ierīci var darbināt ar sekojošām istabas temperatūrām.

Klimatiskā klase norādīta uz firmas plāksnītes,  attēls.

Klimatiskā klase	Pielaujamā telpas temperatūra
SN	+10 °C līdz 32 °C
N	+16 °C līdz 32 °C
ST	+16 °C līdz 38 °C
T	+16 °C līdz 43 °C

### Norādījums

Ierīce spēj darboties ar pilnu jaudu dotās klimatiskās klases telpas temperatūras robežu ietvaros. Ja ierīce tiek darbināta SN klimatiskājā klasē zemākā telpas temperatūrā, tad ierīces bojājumi ir izslēgti līdz +5 °C temperatūras sasniegšanai.

## Ventilācija

### 4 attēls

Gaiss ierīces aizmugurē sasilst. Sasilušajam gaisam netraucēti jāizplūst. Pretējā gadījumā ledusskapja jaudai jāpalielinās. Tas palielina strāvas patēriņu. Tādēļ: Nekad nenosedziet un neaizsprostojet ventilācijas un atgaisošanas spraugas!



### Brīdinājums

Strāvas trieciena risks!

Ja elektrotīkla pieslēguma vada garums nav pietiekams, nekādā gadījumā neizmantojet daudznodalījumu kontaktligzdas vai pagarinātājus. Tā vietā sazinieties ar tehniskā servisa dienestu, lai noskaidrotu alternatīvas.

Iekārta atbilst I aizsardzības klasei.

Pieslēdziet iekārtu pie atbilstoši noteikumiem instalētas 220–240 V / 50 Hz maiņstrāvas kontaktligzdas ar zemējumvadu. Kontaktligzdai jābūt aprīkotai ar 10 A līdz 16 A drošinātāju.

Iekārtām, kas netiek lietotas Eiropas Savienības valstīs, ir jāpārbauda, vai norādītais spriegums un strāvas veids saskan ar elektrotīkla vērtībām. Šie dati ir norādīti datu plāksnītē, **11.** attēls.



### Brīdinājums

Ierīces pieslēgšana pie elektroniskiem elektīras taupības spraudkontaktiem ir aizliegta.

Mūsu ierīču lietošanai var izmantot tīkla un sīnusa vadības vibropārveidotājus. Tīkla vadības vibropārveidotāji tiek izmantoti ar fotovoltaiekārtām, kuras tiek pieslēgtas tieši pie sabiedriskā elektrotīkla. Izolētajos risinājumos (piem., uz kuģiem vai kalnu mītnēs), kur nav tieša pieslēguma pie sabiedriskā elektrotīkla, nepieciešama sīnusa vadības vibropārveidotāju izmantošana.

## Ierīces pieslēgšana

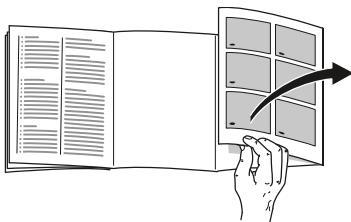
Pēc ierīces uzstādīšanas nogaidiet vismaz 1 stundu, līdz ierīces ekspluatācijas uzsākšanai. Transportējot var atgadīties, ka kompresorā esošā eļļa pārplūst uz saldēšanas sistēmu.

Pirms pirmās ekspluatācijas notīriet ierīces iekšējo korpusu (sk. ierīces tīrīšana).

## Elektropieslēgums

Kontaktligzdai jāatrodas iekārtas tuvumā un arī pēc iekārtas uzstādīšanas tai jābūt brīvi pieejamai.

# Iepazīšanās ar ierīci



Lūdzu atlokiet pēdēlo lappusi ar attēliem. Šī lietošanas pamācība attiecas uz vairākiem modeļiem.

Modeļu aprīkojumu var variēt.

Ir iespējamas attēlu novirzes.

## 1 attēls

\* Ne visos modeļos.

- 1–5 Vadības sistēmas elementi
- 6 Apgaismojums (LED)
- 7 NoFrost sitēma
- 8\* Saldēšanas nodalījuma vāks
- 9 Stikla paliktnis
- 10\* Ledor sagatavotājs/Ledor gabaliņu trauks
- 11 Saldējamo produktu tvertne (maza)
- 12 Saldējamo produktu tvertne (liela)
- 13 Skrūvējamās kājas
- 14 Durvju vēntilācija

## Vadības sistēmas elementi

### 2 attēls

#### 1 Iesl./Izsl. slēdzis

Kalpo ierīces ieslēgšanai un izslēgšanai.

#### 2 „super“ taustiņš

Kalpo supersaldēšanas ieslēgšanai un izslēgšanai.

Tā deg tikai tad, kad ir aktivēta supersaldēšana.

#### 3 Temperatūras nostādīšanas taustiņš

Ar šo taustiņu tiek nostādīta nepieciešamā temperatūra.

#### 4 Temperatūras indikācija

Parāda nostādīto temperatūru sadētavā.

#### 5 Alarm taustiņš

Kalpo brīdinājuma signāla izslēgšanai, sk. nodalu Signalizācijas funkcija.

## Ierīces ieslēgšana

### 2 attēls

Ieslēdziet ierīci ar ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu 1.

Atskan brīdinājuma signāls.

Temperatūras indikācija 4 mirgo un signalizācijas indikācija 5 deg.

Nospiediet signalizācijas taustiņu alarm 5. Brīdinājuma signāls izslēdzas.

Ja saldētavā ir sasniegta nostādītā temperatūra, tad mirgo temperatūras indikācija 4.

## Norādījumi par darba režīmu

- Pēc ieslēgšanas var paitet vairākas stundas līdz nostāditās temperatūras sasniegšanai. Pirms tam neievietojet pārtikas produktus ierīcē.
- Pateicoties pilnīgi automātiskajai NoFrost sistēmai, saldētava ir brīva no ledus. Atkausēšana nav nepieciešama.
- Korpusa ārējās malas tiek daļēji viegli apsildītas, kas novērš nosvīduma veidošanos durvju blīvējuma zonā.
- Ja saldētavas durvis uzreiz pēc aizvēšanas nevar uzreiz atvērt, tad nogaidiet kādu mirkli, līdz izveidojušais pazeminātais spiediens izlīdzinās.

## Temperatūras nostādišana

### 2 attēls

#### Saldētava

Temperatūru iespējams noregulēt no -16 °C līdz -26 °C.

Temperatūras regulēšanas taustiņu 3 spiediet tik bieži, līdz ir noregulēta vēlamā saldētavas temperatūra.

Tiek saglabāta pēdējā iestatītā vērtība. Iestatītā temperatūra tiek parādīta temperatūras indikatorā 4.

## Signalizācijas funkcijas

### 2 attēls

#### Durvju signalizācija

Brīdinājuma signāls ieslēdzas, ja iekārtas durvis ir atvērtas ilgāk par vienu minūti. Aizverot durvis, brīdinājuma signāls atkal izslēdzas.

#### Atkausēšanas signalizācija

Nospiežot signalizācijas taustiņu alarm 5, temperatūras indikācija piecas sekundes uzrāda visaugstāko temperatūru, kura bija saldētavā. Pēc tam šī vērtība tiek dzēsta.

Indikācija 4 bez mirgošanas parāda nostādīto saldētavas temperatūru.

No šī brīža no jauna tiek noteikta un saglabāta „vissiltākā temperatūra“.

#### Temperatūras signalizācija

Temperatūras signalizācija ieslēdzas, ja saldētavā ir par siltu un saldējamie produkti var sabojāties.

Temperatūras indikācija 4 mirgo un signalizācijas taustiņš alarm 5 deg.

Bez bīstamības saldējamiem produktiem signalizācija var ieslēgties:

- uzsākot ierīces ekspluatāciju,
- ievietojot lielu svaigu pārtikas produktu daudzumu,
- ja saldētavas durvis ilgi netiek aizvērtas.

## Strāvas padeves pārtraukšanas signalizācija

**2** attēls

Strāvas padeves pārtraukšanas signalizācija ieslēdzas, ja, pārtraucot strāvas padevi, temperatūra ierīcē ir paaugstinājusies un ir bīstama pārtikas produktiem.

Deg signalizācijas taustiņš alarm 5 un uz temperatūras indikācijas 4 parādās „PI“.

### Norādījums

Pilnīgi vai daļēji atkausētu saldēto produktu nedrīkst no jauna iesaldēt. Tikai pēc to apstrādes jaunā gatavajā produktā (vārītus vai ceptus) drīkst no jauna iesaldēt.

Vairs neizmantojet maks. uzglabāšanas ilgumu.

## Signalizācijas izslēgšana

**2** attēls

Nospiediet „alarm“ 5 – signalizācijas taustiņu –, lai atslēgtu brīdinājuma signālu.

## Lietderīgais tilpums

Informācija par lietderīgo tilpumu norādīta uz ierīces firmas plāksnītes.

**11** attēls

## Izmantojet pilnu saldēšanas apjomu

Maksimālā saldējamo produktu skaita ieviešanai var izņemt visas aprīkojuma detaļas. Tad pārtikas produktus var salikt tieši uz novietnēm un uz saldēšanas nodalījuma pamatnes.

### Norādījums

Attiecas tikai uz tipiem KG GSUU37A, KG GSUU39A un KG GSUU41A (skat. datu plāksnītes aili “Type”):

Lai ievērotu datu plāksnītē norādītās vērtības, iekārtā jāpaliek attiecīgi visaugstākajai aprīkojuma detaļai.

## Aprīkojuma detaļu izņemšana

- Izvelciet saldējamo produktu tvertnes līdz atturim, priekšā paceliet un izņemiet. **5** attēls
- Ierīcēs ar ledus sagatavotāju to var izņemt. **6** attēls
- Saldēšanas nodalījuma vāks **7** attēls

1. līdz pusei atveriet saldēšanas nodalījuma vāku,
2. atvienojiet nostiprinājumu ierīces vienā pusē,
3. velciet saldēšanas nodalījuma vāku uz priekšu un noņemiet no nostiprinājuma,
4. atvienojiet nostiprinājumu ierīces otrā pusē.

# Saldētava

## Saldētava tiek izmantota

- Saldēto produktu uzglabāšanai.
- Ledus gabaliņu izgatavošanai.
- Pārtikas produktu iesaldēšanai.

### Norādījums

Ievērojiet, lai saldētavas durvis vienmēr būtu aizvērtas! Ja durvis ir atvērtas, tad saldējamie produkti tiek atkausēti un saldētava stipri apledo. Bez tam: Navajadzīgs elektroenerģijas zudums sakarā ar augstu elektrības patēriņu!

# Maks. saldēšanas jauda

Dati par maks. 24 stundu saldēšanas jaudu atrodas uz firmas plāksnītes.

**11** attēls

## Maks. saldēšanas jaudas priekšnoteikumi

- Pirms svaigu produktu ievietošanas ieslēdziet supersaldēšanu (sk. nodaļu Supersaldēšana).
- Izņemiet aprīkojuma detaļas.
- Ievietojiet pārtikas produktus tieši uz paliktņiem un uz saldētavas pamatnes.

### Norādījums

- Nenosedziet ventilācijas spraugas ierīces mugurpusē ar saldējamiem produktiem.
- Lielu pārtikas produktu daudzumu iesaldējet vislabāk augšējā nodalījumā. Tur produkti tiks sasaldēti īpaši ātri un arī saudzīgi.

# Saldēšana un uzglabāšana

## Saldēto produktu iegāde

- Iepakojums nedrīkst būt bojāts.
- Ievērojiet derīguma datumu.
- Temperatūrai veikala saldētavā jābūt -18 °C vai zemākai.
- Ja iespējams, transportējiet saldētos produktus izolējošā somā un nekavējoties ievietojiet saldētavā.

## Norādījumi ievietojot

- Lielu pārtikas produktu daudzumu iesaldējet vislabāk augšējā nodalījumā. Tur produkti tiks sasaldēti īpaši ātri un arī saudzīgi.
- Nenosedziet ventilācijas spraugas ierīces mugurpusē ar saldējamiem produktiem.
- Ievietojiet pārtikas produktus vienmērīgi nodalījumos vai saldējamo produktu tvertnēs.

### Norādījums

Iepriekš sasaldētie pārtikas produkti nedrīkst saskarties ar svaigajiem, iesaldēšanai paredzētajiem pārtikas produktiem. Ja nepieciešams, sakārtojiet sasaldētos pārtikas produktus saldējamo produktu tvertnēs.

- Lai nodrošinātu ierīcē gaisa cirkulāciju, iebīdiet saldējamo produktu tvertni līdz atturim.

## Mazāka produktu daudzuma sasaldēšana

Par to, kā sasaldēt mazāku produktu daudzumu, lai tas sasaltu visātrāk, ir norādīts punktā par automātisko supersaldēšanu.

## Svaigu pārtikas produktu iesaldēšana

Iesaldēšanai izmantojiet tikai svaigus un nevainojamus pārtikas produktus.

Lai pēc iespējas labāk saglabātu barības vērtības, aromātu un krāsu, dārzenus pirms iesaldēšanas nepieciešams blanšēt. Baklažāniem, paprikai, cukini un sparģeljiem blanšēšana nav nepieciešama.

Literatūru par iesaldēšanu un blanšēšanu Jūs atradīsiet grāmatu veikalā.

### Norādījums

Neļaujiet saskarties jau sasaldētiem un saldēšanai paredzētiem pārtikas produktiem.

#### ■ Iesaldēšanai ir piemēroti:

Maizes izstrādājumi, zivis un jūras augļi, gaļa, medījums, putnu gaļa, dārzeņi, augļi, zaļumi, olas bez čaumalas, piena produkti, kā piem., siers, sviests un biezpiens, gatavie ēdienu un ēdienu paliekas, kā piem., zupas, sautējumi, vārīta gaļa un zivis, kartupeļu ēdieni, sacepumi un saldie ēdieni.

#### ■ Iesaldēšanai nav piemēroti:

Dārzeņu šķirnes, kuras parasti ēd svaigas, kā piem., lapu salāti vai redīsi, olas ar čaumalu, vīnogas, veseli āboli, bumbieri un persiki, cieti novārītas olas, jogurts, rūgušpiens, skābs krējums, crème fraîche un majonēze.

## Saldējamo produktu iepakošana

Iepakojiet pārtikas produktus blīvi noslēgtus, lai saglabātos to garša, kā arī, lai tie neizkalstu.

1. lelieciet pārtikas produktus iepakojumā.
2. Izspiediet gaisu.
3. Cieši noslēdziet iepakojumu.
4. Uzrakstiet uz iepakojuma tā saturu un iesaldēšanas datumu.

**Iepakošanai piemēroti materiāli:**  
plastmasas plēve, polietilēna šķūtenveida plēve, alumīnija folija, saldēšanas trauki. Šos izstrādājumus var iegādāties specializētos veikalos.

**Iepakošanai nepiemēroti materiāli:**  
iepakošanas papīrs, pergaments, celofāns, atkritumu maisi un lietoti iepirkumu maisiņi.

#### **Noslēgšanai ir piemēroti:**

gumijas gredzeni, plastmasas spailes, auklas, aukstumizturīgas līmlentes vai tml.

maisiņus un polietilēna šķūtenveida plēves var sakausēt ar plēvju sakausēšanas ierīci.

## Saldējamo produktu uzglabāšanas ilgums

Uzglabāšanas ilgums ir atkarīgs no pārtikas produktu veida.

-18 °C temperatūrā:

- Zivis, desas, gatavie ēdieni, maizes izstrādājumi:  
līdz 6 mēnešiem
- Siers, putni, gaļa:  
līdz 8 mēnešiem
- Dārzeņi, augļi:  
līdz 12 mēnešiem

## Supersaldēšana

Produktiem vajadzētu sasalt pēc iespējas ātri, lai saglabātos vitamīni, uzturvērtība, izskats un garša.

Iekārta pastāvīgi darbojas pēc supersaldēšanas ieslēgšanas.

Saldētavas temperatūra kļūst daudz zemāka nekā normālā darba režīmā.

### Supersaldēšanas ieslēgšana

Atkarībā no saldējamo produktu daudzuma supersaldēšanu var lietot atšķirīgi.

#### Norādījums

Ja ir ieslēgta supersaldēšana, var rasties pastiprināti iekārtas darbības troksni un mirdz taustiņš Super, 2/2. attēls.

#### Automātiska supersaldēšana

Mazāks produktu daudzums sasals visātrāk, ja to sasaldēsiet šādi:

- no apakšas otrajā saldējamo produktu tvertnē
- sākot no ārpuses labajā pusē
- lielā laukumā

Sasaldējot siltus produktus, automātiskā supersaldēšana ieslēdzas automātiski.

#### Manuāla supersaldēšana

Lielu produktu daudzumu vislabāk sasaldēt augšējā nodalījumā. Tur produkti tiņs sasaldēti īpaši ātri un tādējādi arī saudzīgi.

Lai novērstu nevēlamu temperatūras paaugstināšanos, dažas stundas pirms svaigu produktu saldēšanas ieslēdziet supersaldēšanu.

Ja ir jāizmanto maks. saldēšanas jauda, pirms svaigu produktu saldēšanas 24 stundas iepriekš ieslēdziet supersaldēšanu.

Nospiediet Super 2 taustiņu.

Ja ir ieslēgta supersaldēšana, tad taustiņš mirdz.

## Supersaldēšanas izslēgšana

#### 2. attēls

Nospiediet Super 2 taustiņu.

Tagad supersaldēšana ir izslēgta.

Pēc supersaldēšanas beigām iekārta automātiski pārslēdzas normālā darba režīmā.

- Automātiskās supersaldēšanas laikā: tiklīdz ir sasalis mazāks saldējamo produktu daudzums.
- Manuālās supersaldēšanas laikā: pēc apm. 2 ½ dienām.

## Saldēto produktu atkausēšana

Atkarībā no paredzētās izmantošanas var izvēlēties sekojošas iespējas:

- istabas temperatūrā
- ledusskapī
- elektriskajā cepeškrāsnī, ar/bez karstgaisa ventilatora
- mikroviļņu krāsniņā

#### Uzmanību

Pilnīgi vai daļēji atkausētus saldētos produktus nedrīkst no jauna iesaldēt. Tikai pēc to apstrādes jaunā gatavajā produktā (vārītus vai ceptus) drīkst no jauna iesaldēt.

Neizmantojet vairs maksimālo saldēto produktu uzglabāšanas laiku.

# Iekārtojums

(ne visos modeļos)

## Saldējamo produktu tvertne (liela)

**1**/12 attēls

Paredzēts liela izmēra saldējamiem produktiem, piem., tītariem, pīlēm, zosīm.

## Ledus sagatavotājs

**8** attēls

Ledus gabaliņu sagatavošanai obligāti izmantojiet tikai dzeramo ūdeni.

1. Izņemiet ūdens tvertni un iepildiet dzeramo ūdeni līdz markējumam.

### Norādījums

Ja dzeramais ūdens tika iepildīts par daudz, tad tas var ietekmēt ledus sagatavotāja darbību. Ledus gabaliņi neatdalās pa vienam no ledus trauka. Par daudz iepildītais dzeramais ūdens iepļūst savācējvertnē un tur esošie ledus gabaliņi sasalst kopā.

2. Iepildiet dzeramo ūdeni ielietnē.
3. No jauna ievietojiet ūdens tvertni.
4. Ja ledus gabaliņi ir sasaluši, tad nos piediet svīru uz leju un atlaidiet. Ledus gabaliņi atdalās un iekrīt savācējvertnē.
5. Izvelciet savācējvertni un izņemiet ledus gabaliņus.

## Saldēšanas kalendārs

Lai izvairītos no saldējamo produktu kvalitātes pasliktināšanās, nepārsniedziet uzglabāšanas laiku ilgumu.

Uzglabāšanas laiks atkarājas no saldējamo produktu veida. Simbolu skaitlī norāda pielaujamo saldējamo produktu uzglabāšanas ilgumu mēnešos. Levērojiet standarta saldēto produktu izgatavošanas vai uzglabāšanas datumu.

## Dzesēšanas akumulators

Strāvas padeves pārtraukšanas vai traucējumu gadījumā dzesēšanas akumulators palēlinā ievietoto saldējamo produktu sasilšanu. Visilgākais uzglabāšanas laiks tiek sasniegts, ja dzesēšanas akumulators tiek novietots augšējā nodalījumā uz pārtikas produktiem.

Vietas taupīšanai akumulatoru var uzglabāt durvju nodalījumā.

Dzesēšanas akumulatoru var izņemt īslaicīgai pārtikas produktu aukstuma saglabāšanai, piem., saldējamā somā.

## Ledus trauks

**9** attēls

1. Piepildiet ledus trauku ar  $\frac{3}{4}$  dzeramā ūdens un ievietojiet saldētavā.
2. Atbrīvojiet stingri sasalušo ledus gabaliņu trauku tikai ar neasu priekšmetu (karotes galu).
3. Ledus gabaliņu atdalīšanai turiet ledus trauku uz īsu brīdi zem plūstoša ūdens vai viegli sagrieziet.

# Ierīces izslēgšana un ekspluatācijas pārtraukšana

## Ierīces izslēgšana

### 2. attēls

Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu 1.  
Temperatūras indikācija 4 nodziest un dzesēšanas mašīna atslēdzas.

## Ierīces neizmantošana

Ja ierīce ilgāku laiku netiek izmantota, tad

1. Ierīces izslēgšana.
2. Atvienojiet kontaktdakšu vai izslēdziet drošinātāju.
3. Notīriet ierīci.
4. Neaizveriet ierīces durvis.

## Atkausēšana

### Saldētava

Pateicoties pilnīgi automātiskajai NoFrost sistēmai, saldētava ir brīva no ledus.  
Atkausēšana nav vairs nepieciešama.

## Notīriet ierīci

### Uzmanību

- Neizmantojiet smiltis, hlorīdu vai skābi saturošus tīrišanas līdzekļus un šķīdinātājus.
- Neizmantojiet berzīgus vai skrāpējošus sūkļus.  
Uz metāla virsmām var izveidoties korozija.
- Nekad nemazgājiet paliktņus vai tvertnes trauku mazgājamā mašīnā.  
Detaļas var deformēties!

### Norādījums

Apm. 4 stundas pirms tīrišanas ieslēdziet supersaldēšanu, lai pārtikas produkti varētu sasniegt ļoti zemu temperatūru un līdz ar to tiktu ilgāk uzglabāti telpas temperatūrā.

### Rīkojieties sekojoši:

1. Pirms tīrišanas izslēdziet ierīci.
2. Atvienojiet kontaktdakšu vai izslēdziet drošinātāju.
3. Izņemiet sasalušos produktus un uzglabājiet vēsā vietā. Novietojiet aukstuma akumulatoru (ja ir) uz pārtikas produktiem.
4. Nogaidiet līdz sarmas slāņa nokušanai.
5. Tīriet ierīci ar mīkstu drānu, remdenu ūdeni un nedaudz pH neitrālu mazgāšanas līdzekli. Skalošanas ūdens nedrīkst iekļūt apgaismojumā.
6. Duryju blīvējumu drīkst noslaucīt tikai ar tīru ūdeni un pēc tam sausi norīvēt.
7. Pēc tīrišanas: pieslēdziet un ieslēdziet ierīci no jauna.
8. No jauna ievietojiet sasaldētos produktus.

## lekārtojums

Tīrišanai visas variablās ierīces detaļas var izņemt (sk. nodaļu lekārtojums).

### Ledus sagatavotāja tīrišana

Regulāri tīriet ledus sagatavotāju. Ar to tiek novērsta pirms ilgāka laika sagatavoto ledus gabaliņu saraušanās, sastāvējusies garša vai to salipšana.

1. Izņemiet ledus sagatavotāju. **6** attēls
2. Izņemiet savācējvertni un iztukšojet.
3. Noņemiet ledus sagatavotāja vāku.
4. Ar siltu ūdeni tīriet visas ledus sagatavotāja detaļas.
5. Ľaujiet visām detaļām labi izžūt.
6. Montējiet ledus sagatavotāju un ievietojiet.

## Apgaismojums (LED)

Jūsu ierīce ir aprīkota ar bezapkopes LED apgaismojumu.

Šī apgaismojuma remontdarbus drīkst veikt tikai servisa dienests vai autorizēti augstas kvalifikācijas darbinieki.

## Elektrības taupība

- Uzstādiet ierīci sausā, vēdināmā telpā! Ierīce nedrīkst būt pakļauta tiešu saules staru iedarbībai vai atrasties siltuma avotu (piem., sildelementu, plīšu) tuvumā.  
Ja nepieciešams, izmantojet izolējošo plati.
- Neaizsprostojet ierīces vēdināšanas un atgaisošanas spraugas.
- Ľaujiet siltiem pārtikas līdzekļiem un dzērieniem vispirms atdzist un tad ievietojiet ierīcē.
- Atkausēšanai ievietojiet saldējamos produktus aukstuma kamerā, lai izmantotu pārtikas produktu dzesēšanai saldējamo produktu aukstumu.
- Atveriet ierīces durvis tikai uz ūsu laiku.
- levērojet, lai saldētavas durvis vienmēr būtu aizvērtas.
- Lai novērstu paaugstinātu strāvas patēriņu, dažkārt nepieciešama ierīces mugurpuses tīrišana.
- Ja ir:  
Lai sasniegstu norādīto ierīces energijas patēriņu, montējiet sienas attāluma turētājus (sk. Montāžas pamācību). Samazināts attālums no sienas neierobežo ierīces funkcijas. Energijas patēriņš tad var nedaudz paaugstināties.
- Aprīkojuma detaļu izkārtojums neietekmē ierīces energijas patēriņu.

# Trokšni darbības laikā

## Pavisam normāli trokšni

### Norādījums

Ja ir ieslēgta supersaldēšana, var rasties pastiprināti iekārtas darbības trokšni.

### Dūkoņa

Motori strādā (piem., dzesētājagregāti, ventilators).

### Guldzējoši, dūcoši vai burbuļojoši trokšni

Dzesētājviela plūst pa caurulēm.

### Klikšķēšana

Motors, slēdzis vai magnēta ventili īslēdzas/izslēdzas.

### Knakšķēšana

Noris automātiskā atkausēšana.

## Trokšņu novēršana

### Ierīce stāv uz nelīdziena pamata

Lūdzu lāgojet ierīci ar līmenrāža palīdzību. Šim nolūkam izmantojiet skrūvējamās kājas vai novietojiet kaut ko zem ierīces.

### Ierīce „pieslienās“

Lūdzu atbīdīt ierīci no blakusstāvošām

# Nelielu bojājumu novēršana pašu spēkiem

Pirms sazināšanās ar tehniskā servisa dienestu:

Pārbaudiet, vai bojājumu var novērst pašu spēkiem, balstoties uz zemāk dotajiem norādījumiem.

Jums jāsedz izdevumus par tehniskā servisa dienesta konsultācijām arī garantijas laika ietvaros!

Bojājums	Iespējamais cēlonis	Palīdzība
Temperatūra stipri atšķiras no noregulējumiem.		Dažkārt ir pietiekami, ja ierīce tiek izslēgta uz 5 minūtēm. Ja temperatūra ir par siltu, pēc dažām stundām pārbaudiet, vai temperatūras pieskaņošana ir realizējusies. Ja temperatūra ir par aukstu, nākamajā dienā pārbaudiet temperatūru no jauna.
Nedeg neviena indikācija.	Strāvas padeves pārtraukums; nostrādāja drošinātājs; kontaktdakša nav stingri iesprausta.	Pieslēdziet tīkla kontaktdakšu. Pārbaudiet, vai tīklā ir strāva, pārbaudiet drošinātājus.

Bojājums	Iespējamais cēlonis	Palīdzība
Atskan brīdinājuma signāls, deg „alarm“ indikācija. Saldētavā ir par siltu. Bīstamība saldējamiem produktiem!	Ierīce ir atvērta. Tika aizsegtas ventilācijas un atgaisošanas spraugas.	Brīdinājuma signāla izslēgšanai nospiediet signalizācijas taustīju. <b>2</b> /5 attēls Atbrīvojet ventilācijas un atgaisošanas spraugas.
	Sasaldēšanai tika vienlaicīgi ievietots pārāk liels pārtikas produkta daudzums.	Nepārsniedziet maks. saldēšanas jaudu.
Saldētavas durvis bija ilgu laiku atvērtas; temperatūru vairs nevar sasniegt.	NoFrost sistēmas iztvaicētājs (aukstuma generators) ir stipri apledojis, un nevar automātiski atkausēt.	Pēc bojājuma novēršanas signalizācijas indikācija pēc kāda laika nodziest.  Iztvaicētāja atkausēšanai izņemiet saldējamos produktus kopā ar paliktniem un uzglabājiet labi izolētu vēsā vietā. Izslēdziet ierīci un atbīdiet no sienas. Neaizveriet ierīces durvis.  Apm. pēc 20 min. izkusušais ūdens sāk tecēt iztvaikošanas tvertnē attēls ierīces mugurpusē. <b>10</b> attēls  Lai šajā gadījumā novērstu iztvaikošanas tvertnes pārplūšanu, uzsūciet izkusušo ūdeni ar sūkli.  Ja izkusušais ūdens vairs neieplūst iztvaikošanas tvertnē, tad iztvaicētājs ir atkausēts. Iekšējā korpusa tīrišana. Uzsāciet ierīces ekspluatāciju no jauna.
Ierīce nedzesē, temperatūras indikācija un apgaismojums deg.	Ir ieslēgts izslēgšanas režīms.	Ierīces paštesta palaide (sk. nodalū „ierīces paštests“). Programmai noslēdzoties, ierīce pāriet uz parasto režīmu.
Automātiskā supersaldēšana neieslēdzas.		Iekārta pati lemj, vai ir nepieciešama automātiskā supersaldēšana, un automātiski to ieslēdz vai izslēdz.

## Ierīces paštests

Jūsu ierīce ir aprīkota ar automātisko paštesta programmu, kas uzrāda kļūdu vietas, kuras var izlabot tikai tehniskā servisa dienests.

### Ierīces paštesta palaide

1. Izslēdziet ierīci un nogaidiet 5 minūtes.
2. Ieslēdziet ierīci un pirmo 10 sekunžu laikā 3-5 sekundes turiet nospiestu supertaustītu, **2/2** attēls, līdz atskan skaņas signāls.

Paštesta programma tiek palaista.

Paštesta norises laikā atskan ilgs skaņas signāls.

Kad paštests ir beidzies un skaņas signāls ir atskanējis divas reizes, tad ierīce ir kārtībā.

Ja supertaustīšs mirgo 10 sekundes un atskan 5 skaņas signāli, tad ir kļūd. Sazinieties ar tehniskā servisa dienestu.

### Ierīces paštesta pabeigšana

Programmai noslēdzoties, ierīce pāriet uz parasto režīmu.

## Tehniskā servisa dienests

Tuvāko tehniskā servisa dienestu jūs atradīsiet telefonu grāmatā vai tehnisko servisa dienestu sarakstā. Paziņojiet tehniskā servisa dienestam iekārtas ražojuma numuru (E-Nr.) un izgatavošanas numuru (FD-Nr.).

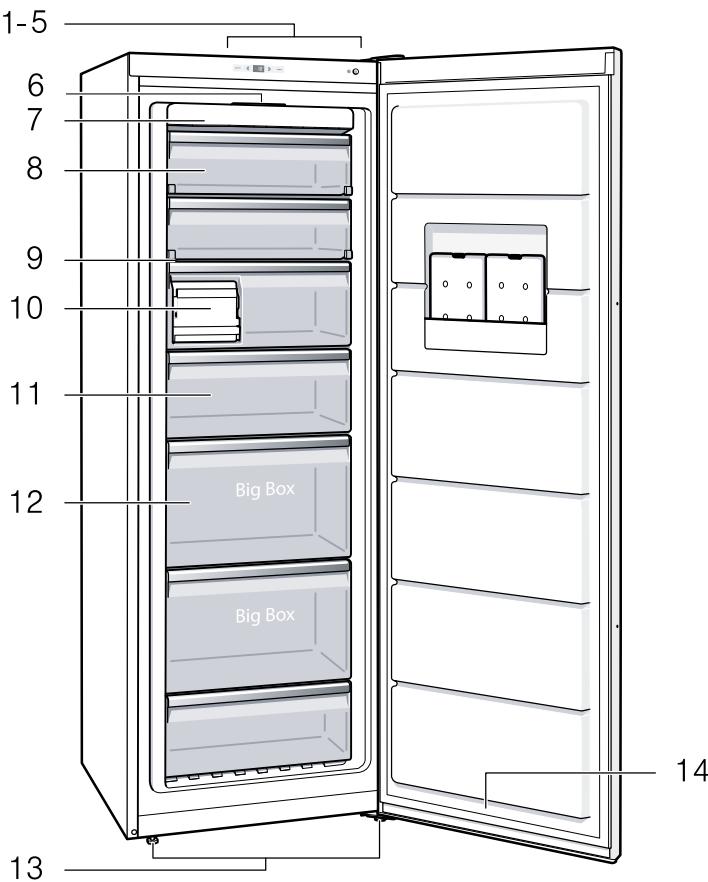
Šos datus jūs atradīsiet datu plāksnītē.

**11** attēls

Paziņojot ražojuma un izgatavošanas numuru, lai izvairītos no nevajadzīgas braukšanas. Tā jūs ietaupīsiet ar to saistītos izdevumus.

### Remonta uzdevums un konsultācijas traucējumu gadījumā

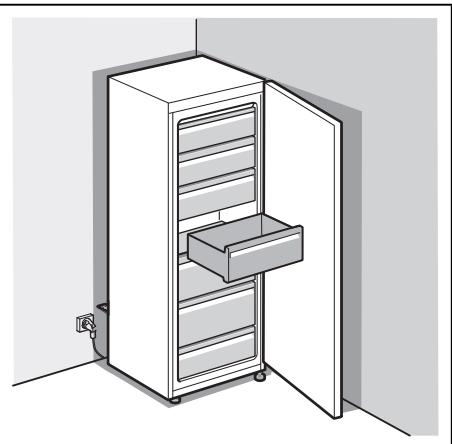
Visu valstu kontaktdatus Jūs atradīsiet pielikumā esošajā tehniskā servisa dienestu sarakstā.



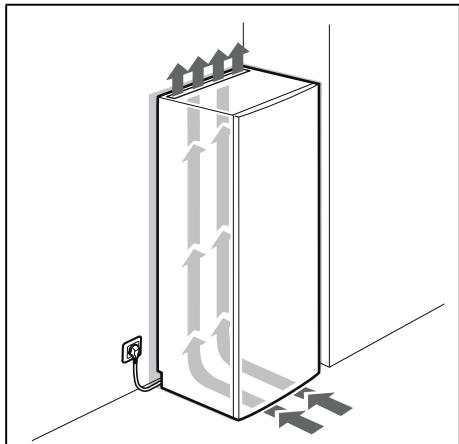
1



2



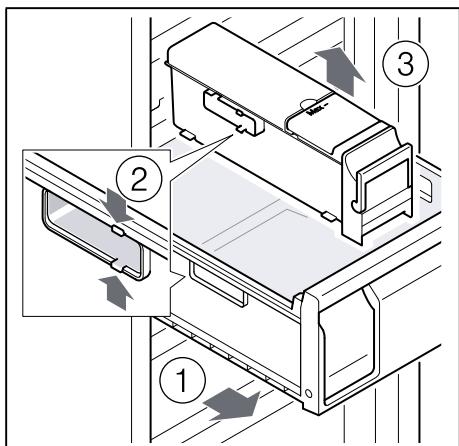
3



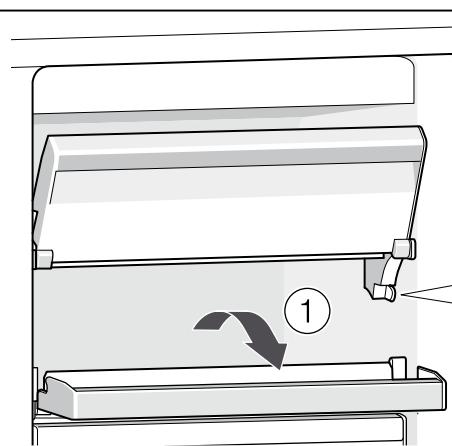
4



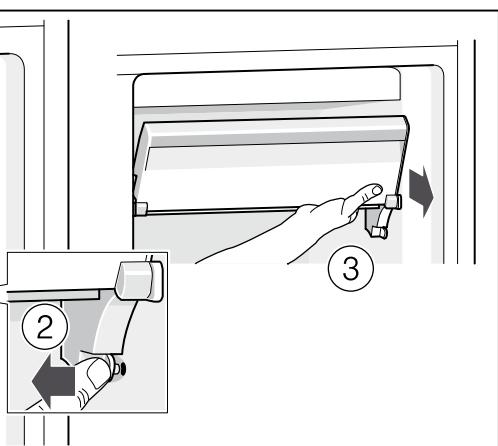
5

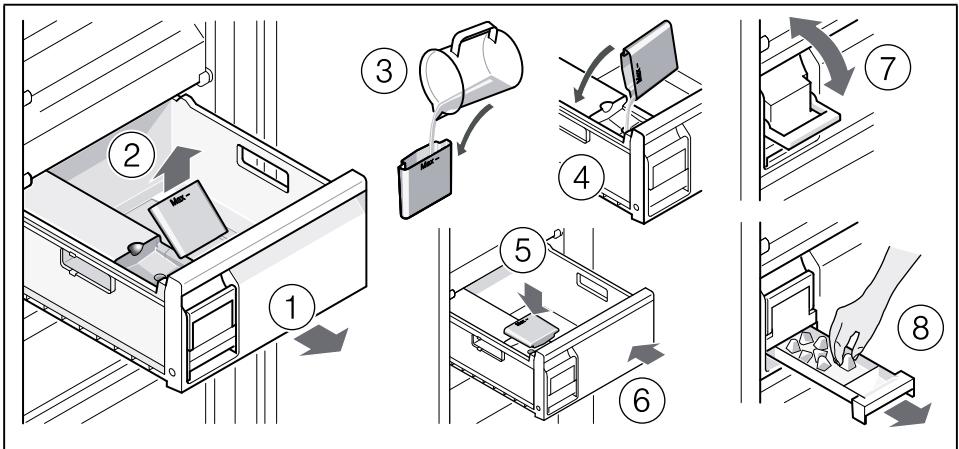


6

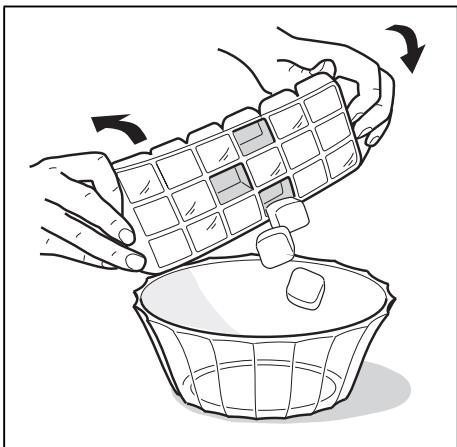


7

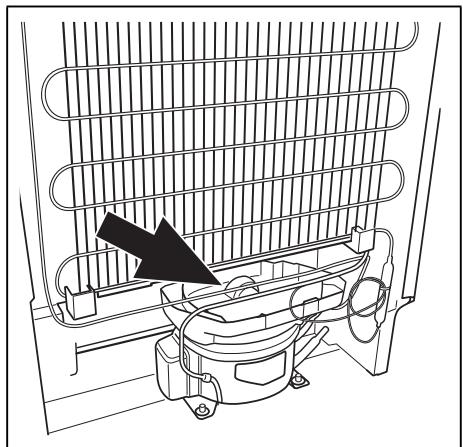




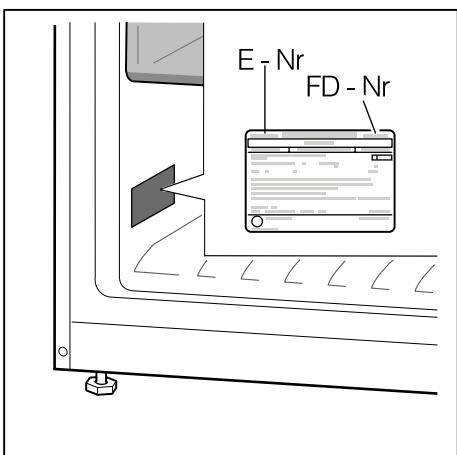
8



9



10



11



# Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- Expert tips & tricks for your appliance
- Warranty extension options
- Discounts for accessories & spare-parts
- Digital manual and all appliance data at hand
- Easy access to Bosch Home Appliances Service

Free and easy registration – also on mobile phones:

[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)

**BOSCH**  
HOME APPLIANCES  
**SERVICE**

## Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, need help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

**Bosch Home Appliance Group**

P.O. Box 83 01 01

D-81701 Munich

Germany

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)



**8001096720** (9811)

et, It, lv